

نوع الوثيقة : داخلية إدارية (DH. ID.)  
رقمها : ١٨٢/٤  
تاريخها : ٢٣ سبتمبر ١٣٢٧ رومي  
محل وجودها : الأرشيف العثماني بإستانبول

برقية بالعربية من العمارة تحمل توقيع فالح الصيهود إلى  
وزارة الداخلية، وأخرى إلى الصدارة، وهي نفس البرقية  
الأولى.

ومع البرقيتين وثائق عديدة متعلقة بالخلافات القائمة بين  
العشائر فيما يتعلق بأمر إحالة المقاطعات المتواجدة داخل حدود  
لواء العمارة بالبصرة.



دولت عالیہ عثمانیہ تلغراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلغراف معاملاتده درکلی مسئولیت قبول اتمز [مکمل]

| Retransmission ou Expédition |                   |            | RECEPTION              |                        |
|------------------------------|-------------------|------------|------------------------|------------------------|
| تکرار کشیده و یا سوق         |                   |            | اخذ                    |                        |
| No d'expédit.                | کشیده اولتان مرکز | تاریخ      | مأمور امضای            | مخبر                   |
| No d'expédit.                | transmis à        | Date       | Signature de l'employé | Signature de l'employé |
| 26                           |                   | دقیقه ساعت |                        |                        |
|                              |                   | H. M.      |                        |                        |

De \_\_\_\_\_ Pour \_\_\_\_\_ موردی \_\_\_\_\_ محله \_\_\_\_\_  
 No \_\_\_\_\_ Mots \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ H. \_\_\_\_\_ ساعت \_\_\_\_\_  
 M. \_\_\_\_\_ دقیقه \_\_\_\_\_ تاریخ کا نمبر \_\_\_\_\_  
 Voie \_\_\_\_\_ Indic. Eventuelles \_\_\_\_\_ اشارت محله \_\_\_\_\_

لغزت الدير الجليله (ص)

ایضاً حضرت المأمورین السابقین من انقاصه دور الاستعداد والذی ملقہ برأس وظیفہم جعلوا عرضہم  
 لشؤونہم وافتقرت الیہم المائتہ لاجل مطامعہم صار و سب لمخوفین الاعلام و محکومیت اولادی  
 حق التزییع و جعلوا نظر الحاکم عامی واجبروا علی المراجعه الی ابرارہ و طامعقت الحاکم احوال  
 الازھالی و العتایر و المأمورین صدر العفر من سلطاننا المحبوب رجعت من الابرارہ مع عتایر و طامع  
 قست المقاطع قد ما کفالم علی موجب قانونہ الاعشار المبیح لكل غنائم و قد اتبعنا ذلك القانونہ  
 نسام بلتقت احد علی حتی انہ البعض منہ لادله عداقہ معی و مستقل باادارته ایضا مفردہ  
 بحت اسم المتعار قییم بذلك اتلاف عتایرنا من الجوع یجب ونہم علی الرجوع الی ابرارہ  
 و یجزمونہم و ظنہم العزیز و فی هذه الواسط یحافظونہ منفعہم الشھیم من رومای  
 العتایر الذی کل واحد بیده ثلث اربع مقاطع و العتایر عموم منحصر معیشہم بالزراعی  
 عتایرنا منہ مجتمعاتہم لیس لہم مقاطع یرغبونہ بنہا و یعیشونہ فیہا ولم یرالود حضرت المأمورین  
 لسیونہم المعیش و قد تحملت هذه التفیضات حفظ و فرط محی و اطاعتی لحکومت العتایر  
 المحترم و الی احترام و الرعیای الی شاکھ ترا من الابرارہ ما شاکھت منہا و عدہ من حکومت الملک  
 کلانہ و توطیہ و تاجید عتایرنا و العبد مع عتایرنا منتظرین تشریفکم لقم الولایہ الجلیلہ و نحوہ

42. 06.  
 42. 06.  
 42. 06.

TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولتہ للفرای ممالکستان دولای مسئولیت قبول امتز  
[گولہ ۱۰]

| Retransmission ou Expédition   |                                    | تکرار کشیدہ و یا سوق |   | RECEPTION                                 |   |   | اخذ                     |                           |
|--------------------------------|------------------------------------|----------------------|---|---|---|---|-------------------------|---------------------------|
| سوق نومروس<br>N°<br>d'expédit. | کشیدہ اولتان<br>مرکز<br>transmis à | Date                 | تاریخ                                       | مأمور امضایی<br>Signature de<br>l'employé | مأمور امضایی<br>Signature de<br>l'employé | Date  | واسطہ مرگوزی<br>Reçu de | سوق نومروس<br>N° d'ordres |
|                                |                                    |                      | دقیقہ _____ ساعت _____<br>H. _____ M. _____ |   |   | دقیقہ _____ ساعت _____<br>H. _____ M. _____ |                         |                           |

De \_\_\_\_\_ Pour \_\_\_\_\_ موردي \_\_\_\_\_ خبری \_\_\_\_\_  
 N° \_\_\_\_\_ Mots \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ H. \_\_\_\_\_ ساعت \_\_\_\_\_  
 M. \_\_\_\_\_ دقیقہ \_\_\_\_\_ تاریخ \_\_\_\_\_ کلمات \_\_\_\_\_  
 غویب \_\_\_\_\_  
 Voie \_\_\_\_\_ Indic. Eventuelles \_\_\_\_\_ اشارت محتله \_\_\_\_\_ طریق \_\_\_\_\_

و عتبارنا مطمنیمہ بشمول عدالتکم نے جب دولتہ المستروطیم والرحومہ علی رعایاہا واکامنا  
 والجد ما تعہدت اجعل عتبار حکومہ بالاعلام منہ الجوی والی حدایت منہ الموال الولدیم فایہ  
 انجرت علی نفسہ شلوی بعدالتکم فانما توجب عدالہ ومشروطیم انتظار انار مرحمتکم فرطان

فای الصبرود



D.H. ID

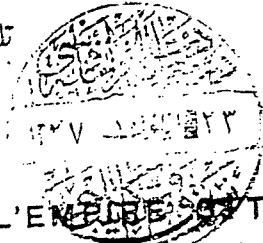
182/4

8767

TELEGRAMME



تلفرافنامه



دولت عليه عثمانیه تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison de service de la télégraphie

صحة تلفراف معاملاتنا بر روی مسئولیت قبول اعز [۱۵۴۸]

| Retransmission ou Expédition |                   |       |                                    | RECEPTION                          |       |       |                     |                          |
|------------------------------|-------------------|-------|------------------------------------|------------------------------------|-------|-------|---------------------|--------------------------|
| تکرار کشیده و یا سوق         |                   |       |                                    | الحظ                               |       |       |                     |                          |
| No d'expédit.                | کشیده اولتاق مرکز | Date  | مأمور امضای Signature de l'employé | مأمور امضای Signature de l'employé | Date  | تاریخ | واسطه مرکزی Reçu de | شماره نومردوم No d'ordre |
| ۷۶                           |                   | ۱۹    | [Signature]                        |                                    |       |       |                     |                          |
|                              |                   | H. M. |                                    |                                    | H. M. |       |                     |                          |

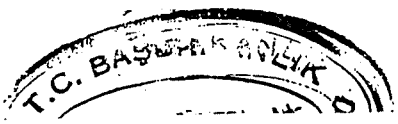
De: [Blank] Pour: [Blank] موردی: [Blank] مخبرین: [Blank]

No: [Blank] Mots: [Blank] Date: [Blank] H. [Blank] M. [Blank] ساعات: [Blank] دقیقه: [Blank] تلفرخ: [Blank] کلمات: [Blank] نومردوم: [Blank] ۴۴۹۹

Voie: [Blank] Indic. Eventuelles: [Blank] اشارت محتمله: [Blank] ۷۷۷

نقدیه الیافیه

بعد خدمت المفوریه الباقیه من انقاصه دور الاستدرا والذی ملقہ  
 براسی وظیفتم جعلونی عرضت لتزویر انهم وبقتریاتهم الماشه بوصولهم  
 صادر بسبب المکرمه الاعدام و حکومه اولادی حتی التزیر بورد معلون بنظر الخادم  
 علی واجبرونی علی المرأجه الی ایرانه ولما حققت الحکمه احوال اهلها والعتاب  
 والمفوریه صدر العفو من سلطتنا الجوده رحمت من الایرانه مع عتاب و طمانینه  
 المقالیم قرنا کفار علی مذهب قانوز الاعتراب الیج لعل عثمانی وقد ابتعاد ذلك بقانونه  
 نسلم لبقیت اهدیه حتی انه البعده من الاعداد من متقل یادارته ایفا  
 فده بجهت اسم المستعار قدیم بذاک انذوق عتابیر باسمه الجوع بحید و نهم علی  
 الرجوع الی ایرانه و بحرمونهم و طهم العزیز و فی هذه الواسطه ما فطوره منقضم  
 الشکره من روسای العتاب الذی کل واحد به تلت اری نقالیم والعتاب  
 عنهم منور بیستهم بالزاعتراب برنامہ جلتهم لیس لرام مقاطعہ بر عبودہ بنها و تبعیثوه  
 صیرها ولم نزالود صوت المفوریه لسیونهم الطیب وقد تحملت هذه التخصیصات  
 حفظ و نظری و اعان حکومت العثمانیه المحذره والاعترام والرعايه التي تاهدلا





دولت علیه عثمانیه تلغراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

حکومت تلغراف معاملات میں ذمہ داری قبول نہیں کرتی [۱۹۰۶]

| Retransmission ou Expédition    |                                 |                        |                                 | RECEPTION                              |                        |                  |                          |
|---------------------------------|---------------------------------|------------------------|---------------------------------|--|------------------------|------------------|--------------------------|
| تکرار کثیفه و یا سونق           |                                 | Date                   |                                 | Date                                   |                        | الحظ             |                          |
| سوق نومروسو<br>No<br>d'expédit. | کثیفه اولشان مرکز<br>transmis à | Date                   | تاریخ<br>Signature de l'employé | مأمور امضایی<br>Signature de l'employé | Date                   | تاریخ<br>Reçu de | سره نومروسو<br>No d'adr. |
|                                 |                                 | دقیقه _____ ساعت _____ |                                 |  | دقیقه _____ ساعت _____ |                  |                          |
|                                 |                                 | H. _____ M. _____      |                                 |  | H. _____ M. _____      |                  |                          |

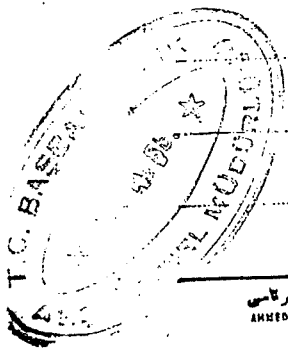
De \_\_\_\_\_ Pour \_\_\_\_\_ موردی \_\_\_\_\_  
 No \_\_\_\_\_ Mots \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ H. \_\_\_\_\_ ساعت \_\_\_\_\_  
 M. \_\_\_\_\_ دقیقه \_\_\_\_\_  
 Voie \_\_\_\_\_ Indic. Eventuelles \_\_\_\_\_ اشارت عملیه \_\_\_\_\_

صه الایرانیه ما شاهدت منیا و حده صه حکومت المكلفه با کفای و توطئه  
 و تشبه عت یرنا و البد مع عت یرنا منتظره شرفکم مقام الولاية الجیده خود  
 و عت یرنا مطرہ بسول عدالتکم فی صت دولتنا المستروطیه و الرضوم عت  
 رعایاها و الحاشا و البد ما تقرت اجعل عتایر محکمہ بالاعدام صه الجوع  
 والی ما رایت صه اللوا و الولاية فائده انه جرت عت نفس تکلیفی لعدالتکم  
 فإذا توجد عدال و مشروطیه انتظر انار مرحتکم فرطانه

فالح ایچور

24.10

182/4

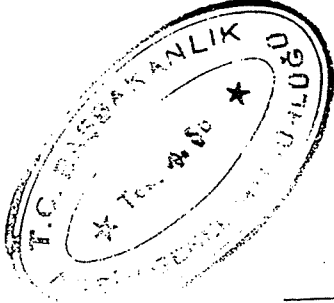




بسمه و در مورد خبری

تلفات ترجمه

بسمه ولایت تابع عمده مخرجین «فالح الصیود» امضا  
 کتبه قلم اشوتف قناره کویا خونۀ مأموریه سابقه نیک  
 تزویات و مفتریان کذونک و اولادینک جزای اعلام ایله حکومتی  
 انتاج ایرکله بالفرده ایران طوریغنه کجیدی و اضیاً حکومت نیجه  
 ایله تحقیقات اوزیریه اشدی تیره ایله کجیدی عفو عالی صادر  
 اولغله عیبتله بره کجیدی ایرکله جفت اییدینک و مقاطعه تقیمی  
 اعشار قانونی موجب کفالت ویره کجیدی مقاطعه ذی الیه اولغله و  
 صورتله غیرتی کجیدریک ایله مداریک نظر انتفائه آنریفندن و بوسطه  
 اولغله دیت مقاطعه مالک اولان رؤسای سانه عیارون تأسیه منفعت  
 طریقته کجیدریک شهابت اولغله اولغله ولایت مقامندن لوار تزییح بویا  
 رفائده کورمئینه مقام نظارت جبهه مجبور مراجعت اولدیغی و حکومت  
 سینه نیک کذونک توطیه و اسفانه و عسایر تأسیه انتفائه مجبور کجیدی  
 جلا طرف نظرندن ظهور ایله جفت نوبعد و مظالمه نسیله  
 در میان اولغله



DH. ID.  
182/4

دولت علیه تمایه تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTOMAN

L'Etat n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

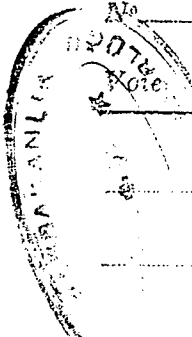
دولت تلغرافی معاملاتین دولتی مسئولیت قبول ایلر  
[نمونه ۱۱۰]

| Retransmission ou Expédition |                   |       |                                    | RECEPTION |                                    |       |       |
|------------------------------|-------------------|-------|------------------------------------|-----------|------------------------------------|-------|-------|
| تکرار کشیده و یا سوق         |                   |       |                                    | اخذ       |                                    |       |       |
| No d'expédition              | کشیده اولتان مرکز | Date  | مأمور امضای Signature de l'employé | Date      | مأمور امضای Signature de l'employé | موردی | موردی |
|                              |                   |       |                                    |           |                                    |       |       |
|                              |                   | H. M. |                                    |           |                                    |       |       |

De Pour موردی

No Mots Date M. M. ۱۶ ۱۳۰۷ ۴۹۹۶

Indic. Eventuelles اشارت محتمله



(د) دستاورد صدر اعظمیه

صورت

بند حدیثه التأمیر به الباقیه من انقاصه دور الاستیذان والذم  
 لیتن برائش وظیفتم معلوق عرضت لتزویرتهم و مقتر بانهم الحاشیه لای  
 فاعلم صبار و سبب الحاروسن الاعدام و سکاره اولادی من التزییع و معلوق  
 نظر الحاروسه عاصی و اجبرونی علی المراجعه الی ~~المراتب~~ و لا حققت المعلوم  
 امثال الواصلی و العشار و المأموره صد العفره سلطاننا المجد  
 یقت من الایزیه مع عشار و لما قصت المقامع قدما تقال علی توجیه  
 قانونه الاعشار البیع لکن بحمانه و قد اتینا ذلك القانونه ناسم بلیقته اهد علیه  
 عنی انه البعاده من لایه علاقته معی و ستقل یاراته ایضا عنده بحسب  
 اسم المستفاد قدیم نذیک انطوف عشار به الموع بحسب ذمهم علی الزعمه الی ایزیه  
 و بحسب ذمهم التزییر و فی هذه الاصله عانقونه منقهم التزییر  
 العشار الذی کل واحد بیده نذیک ایبع تقاطع العشار بحسب نهم نهم  
 بالریایه و عشارنا من حکمتهم لیسلمهم تقاطع و عبودیتها و یقبضونها

TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیه شایه تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'Etat n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملة دولای مسئولیت قبول اغوز  
[مکمل]

| Retransmission ou Expédition   |                               |                 |                                 | RECEPTION                            |                 |               |                          |
|--------------------------------|-------------------------------|-----------------|---------------------------------|--------------------------------------|-----------------|---------------|--------------------------|
| تکرار کتبه و یا سوق            |                               |                 |                                 | اشد                                  |                 |               |                          |
| سوق نومروس<br>No<br>d'expédit. | کتبه اولان مرکز<br>transmis à | Date            | تاریخ<br>Signature de l'employé | شمار امضای<br>Signature de l'employé | Date            | تاریخ<br>Date | واسطه مرکزی<br>Kecaz. No |
|                                |                               | ساعت<br>H. — M. |                                 |                                      | ساعت<br>H. — M. |               |                          |

De \_\_\_\_\_ Pour \_\_\_\_\_ موردی \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_ Mots \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ H. — M. ساعت دقیقه  
M. — M. دقیقه

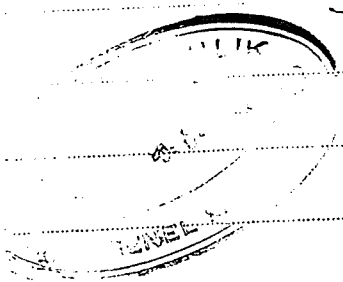
Voie \_\_\_\_\_ Indic. Eventuelles \_\_\_\_\_ اشارت محتمله

ولم نزلوه هونك الحائرين به ~~لستونهم~~ لستونهم المعيشة وقد تمكنت هذه النعمان  
 عطف وخرط محين واطاعت لحكومة العثمانية المحترمة والاحترام والبراه التي  
 سالتها من الابراء ما سالتها منها وعده من حكومة المعلقه بالحق  
 ونوطه ونأ به عشارنا والعبد مع عشارنا منتظره شرفكم لتمام الولاية  
 الجليله ونمده وعشارنا شمه بشمول عهد التكم في عهد دولتنا المشروطه  
 والرفهم على عباها واسقاننا والعبد ما نصهدت اجعل عشاري حكومت  
 بالاعتدال من الجوع والهن ما أسته من اللوا والولاية فأنه انه هبرت  
 على نصي شكوى لعه التكم فأ اذا توجه عداله وشروطه انتظرنا  
 رحمكم وربنا

طاق الصبور

DH. ID.

182/4



8772













داره انخابه من اولاد عمارة كهن قبائمه ابو محمد عثرونه بنی حوی یا سادده الی غیر تفصیلاً هم اولاد كهنه در بند عمده الرافضه  
 بولانه مقاطعاته سقا وند مشهور جمهور او غلندینک پیدی نام مستعاره الحقه استندیکنی و بومعلا اسیه محلیتی اخذون واضرار خرنیده  
 اتباع ابره کتی و بوضوح ابره مقامه عالییه مراجعت ایدکنی بایزور مقاصاتک احوالی مساعدته مأموریه عامه سنه مودوع  
 ابره شقاوه و عصیان مالوف جمهور او غلندی دفعات و کجه اوج یوز یومیه سنه سنه ستم ستمی غصباندر بالانقاره حکومته  
 فاشو اظهار عصیان و شقاوه و بولاره تعرضه قق نقوی و نهب اموالک ایتی اخذون و عدا عثمانیه دخی مقابله و برصونه حسابونه  
 و افزای قند جرأه ایلدرنه لولایا اردوج اجرا ایدونه و کجه عسکره و سلمه سید جیداً مقاطعه لرده طرد و تبعید ایدونه و متدی جنایات  
 محکوم و بیلوز خرنیده میدونه بولونه اولدرینه نظر ایدرینک قبوله نکلر مقاطعه کسیم اذخالی ایدلری کونقلمی آنسه عصیان ایدنه بولانه  
 عامه بخاخرینه بالنسب محافظه سکوه ابره عمارة بنما غنک دفعه اسیه و اینه بستیوه اخذون و بیه العساکر عظیم بریدان و قتاله  
 سبت و بره هم اتمک حدیث سید منت در و اثر عالییه موجود اولدو کیم ایلر معلومه بنا رغله داخله منتاره حضرتیه شفاهاً  
 بیان ایدلری اوزره تراخ و قتالک مشا اصم و سبب حقیقی اولدو عمارة مقاطعات احوالاته خوده اعاده انزام دقت  
 و غایت مبصرت و مدبران و کتنه اخذون اسیه و سفک دعائه اعطانه بر اقلیمه صویره اجرای مساعدتک سکونه  
 واضنه حاضره نکل محافظه سی اسباب جید سنک اشکال خصونه نظر دقت و تدبیر حسب الوظیفه جلیه ایدرز

عمارة مبعوثا      عمارة مبعوثا  
 قریشی              عبدالمجید

DH. 1D.  
 182/4







دولت عالیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف ماملا تلندن دولای مسئولیت قبول ایتمز (نمونه ۱)

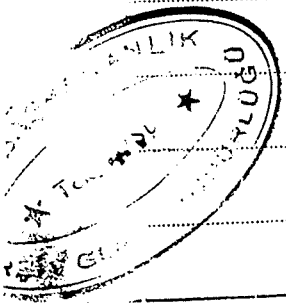
| Retransmission ou Expédition |   |                        | RECEPTION                                     |                         |
|------------------------------|---|------------------------|---|-------------------------|
| تکرار کشیده و یا سوق         |   |                        | اخذ   |                         |
| No d'expédition              | Date  | Signature de l'employé | Date  | No d'ordre              |
| سوق نومروسی مرکز             | کشیده اولان مرکز                              | مأمور امضای            | تاریخ   | مره نومروسی واسطه مرکزی |
| transmis à                   | Date  | Signature de l'employé | Date  | Réçu de                 |
|                              | ..... ساعت<br>..... دقیقه<br>..... M. .... H. |                        | ..... ساعت<br>..... دقیقه<br>..... M. .... H. |                         |

De ..... Pour ..... موردي .....  
 No ..... Mots ..... Date ..... II. .... ساعت  
 N. .... دقیقه ..... تاريخ ..... کلمات  
 Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت بجهت ..... طريق

فکر بکند و مقامک ایستادم نصف بد بقایا فالقدومه فنی ایلمک لانه دره ایسه شی عونت  
 حالیه عایت مدبر ایلمک بشه مدعونه ایلمک کلندر و اینجه من کتبت نصف بد فالقدومه سینه  
 خیریه مدبر ایلمک اداره مدبر بوهدر عمن اینه مدع ایلمک الی بوسه خدا بقایای فکوره کتله  
 ایلمک عید کتبت اول اخر بقایای فنی عمل اول کتبت نصف ما ضمه کتدی قبول اوله فکوره حقور  
 خزینه غمدره محافظه سیمونه اخباره مکلف اولوب جا کتدی ایلمک مفوراً مقامه مرصقه اخباره ایلمک  
 ایلمک شی عری ایلمک مدبر مدبر فکوره ایلمک فکوره عینه قیاً تا بند هر بینه اخباره فکوره فکوره

تلفراف دولتی عینده باقریه مکلف

DH. I.D. 182/4





مورد

عماره مقاطعات عربیه سی حفزه ۱۷ مئی ۱۸۷۷ تا بحقی تمدنی سرولفیه قانونه مؤلفه اوامرك حد و دربه انتقاد بدركه  
 اسی بوده استبدادیه قباله فوریستك اخصیه حفیقك اعطای قاعده نه توفیقاً ولایه تعارف سلی علی سنجیدر  
 حال بولم خزینه بودرت اوه کوه طرفنده بپهره برده مردم اولشدر زانما شماره با حاله قلیفه حاضر لاسک  
 سرولفیه تعلیفا اویدر مسونه بر جواب و بره کی جبیده مایونتی هریشیه ترجیح ایدیه و بروردن سایه سنده خلونیه  
 عمارت نظنده عقب کونتره بهره ولسی عماره احاله مایوری فواد قدیم هیسانک امر لریه مؤلفه اعمارت قه شماره  
 طیاره مبارک حاکومتک حتی عمارت نظنده دوترا از ارتفاعیه در مسه اوبه بیک لرا ضامن اجرتن حاضر اوله رفیقک  
 استعا و احضار نه عدم التمام قانونه خلافی بینه مقاطعاتک احاله نه دبضیکت فوفه القانونه ایلک کوه قدیمیه  
 و بهره به امری نفوز ایدیه محرمه حالیک عماره عمارتیه قدر توسع دره نفوز و استیلان خزینه نک اوبه بیک لرا دره  
 مردم ایتمک بیا اولشدر نفوز طیاره بهره دتراری و بچرا بینه عقیف احاله ایدیه کی محققه خلونیه  
 احاله کی اجبار و بجه بینه مقاطعات ری امالی مساز دونه نیاوند و قانونه خلافی احاله ایدیه کی محققه خلونیه  
 قانونک تطبیقه عجز و ضمیمه انتقادنه سنی اولدیه کی بیک بر دیه حتی قالمار بوجوهی منه تا سبه بویارک

رعوی و لیس علی الرزاقه سیر

DH. 110.  
182/4



مورد

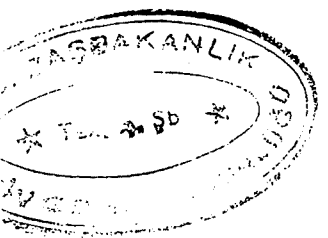
کتابخانه  
وزارت معارف  
و فرهنگ

2878

بوسه بود و نیز به جفا بدیدگان و لایحه مطالباتش عریضه در هابه معامله سنگ بله بقیه و مع بله را ایکنه و اینک ضحاک  
 به جفا بدیدگان و لایحه در هاده و بله را ایکنه و اینک ضحاک بقیه و مع بله را ایکنه و اینک ضحاک  
 و جفا بدیدگان و لایحه در هاده و بله را ایکنه و اینک ضحاک بقیه و مع بله را ایکنه و اینک ضحاک  
 بقیه و مع بله را ایکنه و اینک ضحاک بقیه و مع بله را ایکنه و اینک ضحاک  
 و لایحه در هاده و بله را ایکنه و اینک ضحاک بقیه و مع بله را ایکنه و اینک ضحاک  
 منابع و در آن افسه بر بوسه و جودتی ارم و جودتی ارم و جودتی ارم و جودتی ارم  
 رفت آنچه اینه جانب رفت - امول و لایحه در هاده و بله را ایکنه و اینک ضحاک  
 خارج و لایحه در هاده و بله را ایکنه و اینک ضحاک بقیه و مع بله را ایکنه و اینک ضحاک  
 عمه خافت کلله بر بارها صلاحتی و لایحه در هاده و بله را ایکنه و اینک ضحاک  
 آنچه از در هاده و بله را ایکنه و اینک ضحاک بقیه و مع بله را ایکنه و اینک ضحاک  
 و شرف عطا شد است تمام بر

DH.1.D.  
182/4

بوسه







دولت عالیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

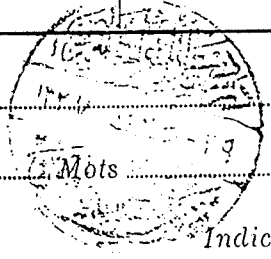
ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتندن دولتی مسؤلیت قبول ایتمز (نمونه ۱)

| Retransmission ou Expédition    |                                   |                                 |   | RECEPTION                               |                                 |                        |                            |
|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|---|---|---------------------------------|------------------------|----------------------------|
| تکرار کشیده و یا سوق            |                                   |                                 |   | اخذ                                     |                                 |                        |                            |
| سوق نومروسی<br>No<br>d'expédit. | کشیده اولان<br>مرکز<br>transmis à | Date<br>تاریخ                   | امور امضای<br>Signature de<br>l'employé | امور امضای<br>Signature de<br>l'employé | Date<br>تاریخ                   | واسطه مرکزی<br>Réçu de | سوره نومروسی<br>No d'ordre |
|                                 |                                   | ساعت ..... دقیقه .....<br>H. M. | دست                                     |   | ساعت ..... دقیقه .....<br>H. M. |                        |                            |

De ..... Pour ..... موردي ..... کلمه ..... مخربى .....  
 No ..... Mots ..... Date ..... H. ساعت ..... M. دقیقه ..... تاریخ ..... کلمات ..... ۱۲۹۱ ..... نومرو .....  
 Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت محتمله ..... طریق .....  
 ۱۳۲۱



دخلة تفریبه

اوره سز سوز اولاک امریه ده جمله مقاطعه سزک ملتزم نولون بدلاسه امریه سز کبره نادر  
 انسه مالاً سز خدمت صادق خدمت قابل انظار بولمکه بوسه جسد ره مقاطعه سزک امر تریخ و سفار  
 بکلام لرا بزوریه و مساعدیه اعصمه و مشانه نظیر بم رسوده کتر بکم حاصله اوله کبره سز  
 اوت رنور طریقه تقاضیه اعتبار ابناء و اولاد سز بوز بی برادره سزاده خیار هزینه بم اوب  
 ایلک ضایع و عسار مطبه معاونه خرب و تنبیل اولانه صورتیده تام مستقارله عملی قبول  
 السنیلیور حالیکه صورتیلدک التزامه نفه ای هوز امریه تقاضیه ایران بولانه بمجددکم  
 و تخصیه البنایه بم سوزانه عسارنه حکومتی غنا مقاطعه برودسید بر دخول اعتبارکنده التزام  
 شریک اولدقلدنه مخالفت و انحر اولمده ایکن سزده تابعه ایکن اولاد ایکن بوبوزده حاله  
 دستیارلر سوز اولاد بم اینت عملکنده تسلیم و تقاضیه عملک ایرانیه بم هم حدود بولمکی  
 جهت انتضای مقوم برما فساد و عسار تقاضیه محکم ایکن بالکله سوز بوز بره سز  
 عین اولاد عسار و عسار عسار اولمده بولمکنه عسار عسار عسار عسار عسار عسار  
 و مشروطه فلاحده لفقاً مقوم احوالک تحفیده اولاد خدایه مسووم بنار لغات مقوم بم  
 کما فی سزیه مقاطعه سزک عسار عسار عسار عسار عسار عسار عسار عسار عسار عسار

DH. 15.

182/4

8784

Vertical text on the left margin: ۱۳۲۱

TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیه عتایه تلفراف ادارهسی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN  
L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie  
دولت تلفراف ممالکاتین دولایه مسئولیت قبول ایتمز  
(نومبره ۱)

| Retransmission ou Expédition |                   | بکار اکتیده و یا سون |       | RECEPTION              |                     | اخذ   |            |
|------------------------------|-------------------|----------------------|-------|------------------------|---------------------|-------|------------|
| No d'expédition              | کیتیده اولان مرکز | Date                 | تاریخ | Signature de l'employé | Date                | تاریخ | No d'ordre |
| ۶                            |                   | II. ....<br>M. ....  |       |                        | II. ....<br>M. .... |       |            |

De ..... Pour ..... موردهی

No ..... Mols ..... Date ..... II. ....  
M. .... ساعت تاریخ کات

Voie ..... Indic. Brentuelles ..... اشارت محمله طریق

مخبره و مستطادیه دوله سینه و بلاسه بالاص استوعم ابه عتایه بظهورین جرمه اکتیه اولان  
مخبره و مستطادیه دوله سینه و بلاسه بالاص استوعم ابه عتایه بظهورین جرمه اکتیه اولان

ایسولکساری بیگی

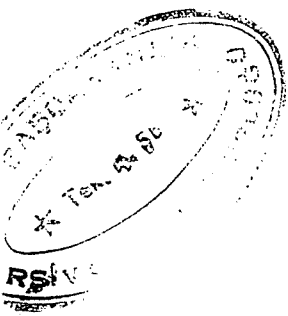
کیتید

DH. ID.  
182/4

اود که سزاست در اصلاح ایریه در همه مقاطع نه ملزمی بولند بدلات ایریه سزاست کجده تا دیر ایسه  
 سالاً بشأ خدمت صادق غیر قابل افلا - بولند - بوسه جدید مقاطع لا اورت - و تقاضای بیکدم را  
 بزور ایه وسایع اعطایه و شایسته عظیمه وجوده کردیم حاصله اولاً برنه مانده اوت در بر و لایق  
 تفاوت اعتبار ایمانه و ایمنه اول بوسه یله را رده تفاوتی - فزاینده ایه اوله ایکن طابور عدو غنا  
 طبعه معاونت خرب و تملک اولنه هر دو دیده هم ستغایه ضدی قوه ایته یله - حالیکه هر دو دیدن  
 از امداد تقصیر کنه لغو اجرای تفاوت ایرانه بولند علی الرغم و غصبانه ایسه ایره صوراه عشاری  
 حکومت عیناً مقاطع بودید ایره و ضمه ایته بکنند - و از اوله اوله قدیم مخالفت واقع اولند - ایکنه  
 تأیید ایسه اولاد آینه بودید ایره حالاً و استقبالاً تجد و اخلال ایمنه ایمنه عمره لا اتسلا با و تقاضای  
 مصلحت ایریه ایریه هم حدود بولند عیناً انتقای رفوسه بیابان فار و اجرای تفاوتی محضه با کلمه تحریر بوسه  
 در - ب - و - بتا اولاد عبودیت و صداقت عاقرانه لا املند بولندین مطافه تله بودیم فائده عالت در شوط  
 خلاف - لطفاً رفوسه احوالک تحقیق اولاد خدمات موقوفه بناز کفالت معتبره ایره کما فی الیه تقاضای  
 عاقرانه م اجرای حاله ایمنه و ایسه بکنند و ایاب فارس و تفاوتی وصوله بیدانه و بولند بالحق استقام  
 اید - عالت اعظمی جاسسه انتظام ایدم .

ایوب محمد عشاری شیخی  
 نویسه

DH. ID.  
 182/4











دولت علییه عثمانیه تلفراف اداره سی

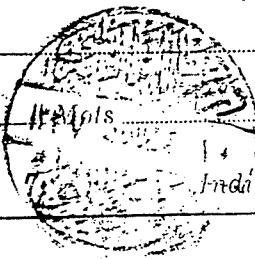
ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتندن دولتی مسئولیت قبول ایتمز  
انقرونه ۱۱

| Retransmission ou Expédition   |                                   |                              |   | RECEPTION                               |                               |                        |                       |
|--------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|---|---|-------------------------------|------------------------|-----------------------|
| تکرار کشیده و یا سوق           |                                   |                              |   | اخذ                                     |                               |                        |                       |
| سوق نومروس<br>N°<br>d'expédit. | کشیده اولان<br>مرکز<br>transmis à | Date                         | امور امضای<br>Signature de<br>l'employé | امور امضای<br>Signature de<br>l'employé | Date                          | واسطه مرکزی<br>Rég. de | صومروسی<br>N° d'ordre |
|                                |                                   | ۲۷<br>۱۳۰۷                   |   |   |                               |                        |                       |
|                                |                                   | دقیقه ساعت<br>.....<br>..... |   |   | دقیقه ساعت<br>H. .... M. .... |                        |                       |

De ..... Pour ..... مودی ..... عماره ..... عری  
 No ..... Date ..... II. ساعت ..... III. کات .....  
 Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اثرت محتمله ..... طریق



مکسر مهرات نامه

بالذفات طرور حویتی و طرور اون سز سز روته ابروتن مردوم اولو کوریت  
 و صولتت لیبیتیم لایحه در سینه معروضه اولور لیه بدله الهم ایتلیم محمد مقاطعت  
 دولت الدایره ندرسی انجده تادیه کسوف و قی ایله و هم به شرح مقاطعات ابروتن  
 محرکیر نفده کوه مقاطعتی تعیناً لفره مایه کوریه لیه ایدن اولونک برهنه قدر آتین  
 اهل ایله تفاوت مدره احمایح صیور اولوری فالج و کدریم نام مقاره  
 کورس رکری موکوم بر صنعت خرید ایله مقاطعة زکوهه فیم کشیده در مالکوه  
 اتقای مرقومند فرز و کله درنده عسکر کوریه ایتلیم معاوندو اولور تقور  
 عساکری قس و دیکه بلر لوقه اموصه و قاره و مقاطعت صومره لیه اولور اینه  
 التفات ایدرک لک سانه باطفاه متد و طرور قدا ایدرک مرقومند و قاره و قاره  
 باطراف ابریه حوز ایتلیم برهنه صومره ایدرک و قاره لفره قاره اولور لیه

۵۳۰۰۰۰

AH. ID. = 18214

8789





TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتندن دولای مسئولیت قبول اجتز [نمونه ۱]

| Retransmission ou Expédition |                              |                        | تکرار کشیده و یا سوق |                                     | RECEPTION                           |                        |                   |                     | اخذ                    |  |
|------------------------------|------------------------------|------------------------|----------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|-------------------|---------------------|------------------------|--|
| No d'expédit.                | کشیده اولئان مرکز transmis à | Date                   | تاریخ                | مأمور امضاسی Signature de l'employé | مأمور امضاسی Signature de l'employé | Date                   | تاریخ             | واسطه مرکزی Reçu de | سره نومروسو No d'ordre |  |
|                              |                              | دقیقه _____ ساعت _____ | H. _____ M. _____    |                                     |                                     | دقیقه _____ ساعت _____ | H. _____ M. _____ |                     |                        |  |

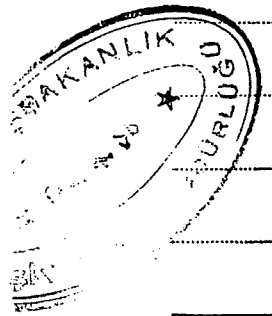
De \_\_\_\_\_ Pour \_\_\_\_\_ موردی \_\_\_\_\_ مخربی \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_ Mots \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ H. \_\_\_\_\_ ساعت \_\_\_\_\_ M. \_\_\_\_\_ دقیقه \_\_\_\_\_ تاریخ \_\_\_\_\_ کلمات غروب \_\_\_\_\_ نومروسو \_\_\_\_\_

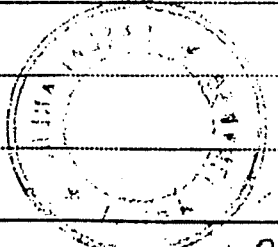
Voie \_\_\_\_\_ Indic. Eventuelles \_\_\_\_\_ اشارت محتله \_\_\_\_\_ طریق \_\_\_\_\_

نشد سید و بیگ شایه عدلده دکلر سید زودتر مننده هر قدر حاجت مندر  
 وقیان عزیزه قیامه دوردی سوز احرا بومند استقای بومه خد اندکی  
 تفع و عدنه مخور ای عمل سوارده دکلر لفظاً بواسطه خطه ندر زودتر مننده  
 تقادنده موزنی انجامه استقای قویانه ظهورده سید و بیگ منظمه عدلده تقیات  
 مننده بد نره عوفی اوزی اصلی اور لفظاً احد سوزی رودیات بیتری حالت  
 ندر از هم ایدم زنده

الممحدث زیدي  
 بیگ لوری



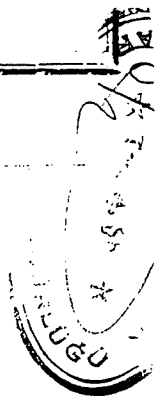
DH. ID. \_\_\_\_\_  
 18214





۲۲۵۱

داخله نظارتی مخبرات عمومیه دارهسی شعبه



| اوراق نومردوسی        | مردوسی            | میضی              |
|-----------------------|-------------------|-------------------|
| ۵۵<br>لله ووردی تاریخ | تاریخ تسوید<br>۱۱ | تاریخ تفتیش<br>۱۱ |
| ۱۱                    |                   |                   |

بند ۱۱  
تاریخ ۱۱  
بهره دلین (ساعات)

توسعه در جهت توسعه در جهت  
توسعه در جهت توسعه در جهت  
توسعه در جهت توسعه در جهت

توسعه در جهت توسعه در جهت  
توسعه در جهت توسعه در جهت

توسعه در جهت توسعه در جهت  
توسعه در جهت توسعه در جهت

توسعه در جهت توسعه در جهت  
توسعه در جهت توسعه در جهت

DH. 15-  
182/4



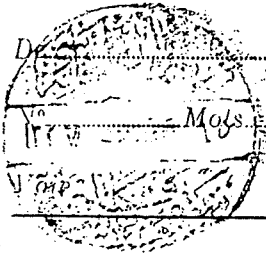
دولت علیة عثمانیه تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملة بابتدن دولای مسئولیت قبول اتمز [نمونه ۱]

| Retransmission ou Expédition   |                                    |                       |       | RECEPTION                                 |                       |       |   |
|--------------------------------|------------------------------------|-----------------------|-------|---|-----------------------|-------|---|
| تکرار کشیده و یا سوق           |                                    |                       |       | اخذ                                       |                       |       |   |
| سوق نومردی<br>No<br>d'expédit. | کشیده اولتان<br>مرکز<br>transmis à | Date                  | تاریخ | مأمور امضایی<br>Signature de<br>l'employé | Date                  | تاریخ | مأمور امضایی<br>Signature de<br>l'employé |
|                                |                                    | ساعت<br>دقیقه<br>۱۲ M |       |   | ساعت<br>دقیقه<br>II M |       |   |



Pour..... موردي ..... عملیه ..... مخبري .....  
 Date..... H..... ساعت ..... M..... دقیقه ..... تاریخ ..... کلات .....  
 Indic. Eventuelles ..... عرک ..... اشارون محتله ..... طریق

« لا اله الا الله محمد رسول الله »

اورج رسد به برا عرضید اعمار و تزیین ایستگاه مقامه به جهود اوغده فالح و عبدالکریم  
 کشیده ایات صادره مرسوم فالحک تشنه و محاله بولنامه زیور البیر اوغده ملتزم ایستید  
 خاتم اجرا ایستید مرقومه ایستید اعلا اله فک و تقسیم جن اولیور ایستید مرسوم  
 ایچده نأوی تقارنه ایستید عبارتده - حالا خرائطه منقعه فریخ کویلیور ایستید  
 استقللاً خریه جلیله و فریخه ایستید دانیه عمده و اخلاک و سابقه شادو مرقومه ایستید  
 قتالک استقل ایستید لطفاً ایستید سنده تأیید ایستید اولانه مرقومه ایستید  
 عمده و ایستید ایستید مرقومه ایستید رفلازم مقامه ایستید جلاله و تقارنه  
 قوتایله ایستید استقلک و عشار طبعه ایستید سلطان ارکلیله ایستید بولنامه  
 عدالت و مشورته خله استقل ایستید مرقومه

عصانه البیر



DH. ID. 182/4

کتابخانه  
وزارت معارف و اوقاف  
و صنایع

صورت

دفعه دوم به بابت خرید اعمال و توزیع ایستگم مقامه به حدود و غیره فایده و عدایه علی ایستگم  
ایستگم در حدود و غیره ایستگم مقامه به حدود و غیره فایده و عدایه علی ایستگم  
ایستگم در حدود و غیره ایستگم مقامه به حدود و غیره فایده و عدایه علی ایستگم  
ایستگم در حدود و غیره ایستگم مقامه به حدود و غیره فایده و عدایه علی ایستگم  
ایستگم در حدود و غیره ایستگم مقامه به حدود و غیره فایده و عدایه علی ایستگم  
ایستگم در حدود و غیره ایستگم مقامه به حدود و غیره فایده و عدایه علی ایستگم  
ایستگم در حدود و غیره ایستگم مقامه به حدود و غیره فایده و عدایه علی ایستگم  
ایستگم در حدود و غیره ایستگم مقامه به حدود و غیره فایده و عدایه علی ایستگم  
ایستگم در حدود و غیره ایستگم مقامه به حدود و غیره فایده و عدایه علی ایستگم  
ایستگم در حدود و غیره ایستگم مقامه به حدود و غیره فایده و عدایه علی ایستگم

DH. ID.  
182/4

عمالیه



8796





دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتندن دولای مسئولیت قبول نامیز [نمونه ۱]

| Retransmission ou Expédition    |                                    |                        | RECEPTION                                 |   |                        |                        |                           |
|---------------------------------|------------------------------------|------------------------|---|---|------------------------|------------------------|---------------------------|
| تکرار کشیده و یا سوق            |                                    |                        | اخذ                                       |   |                        |                        |                           |
| سوق نومردسی<br>N°<br>d'expédit. | کشیده اولشان<br>مرکز<br>transmis à | Date                   | مأمور امضایی<br>Signature de<br>l'employé | مأمور امضایی<br>Signature de<br>l'employé | Date                   | واسطه مرکزی<br>Reçu de | سره نومردسی<br>N° d'ordre |
|                                 |                                    | .....<br>H..... M..... | <i>[Signature]</i>                        |   | .....<br>H..... M..... | <i>[Signature]</i>     |                           |

De: ..... Pour: ..... موردي ۱۹۰۸ ۱۴۶

No: ..... Date: ..... H: ..... M: ..... تاریخ ۱۹۰۸ ۱۴۶

Voies: ..... Indic. Eventuelles: ..... اشارت محتمله

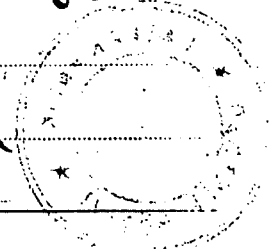
اداره سی برای خرید اعمال و خرید بلیتینم مقاطعه جرد اردغلی فالج و عبد النور  
کلیه ارباب خارده مرتوم فالجک تنعمه و محالیه بونامه ربون البیر اولغلی ماتوم ارباب  
خاتم اجرا ایلیو- مرتومانه البیر احسا- المله فک و تقصیر منی اولطوب استیای مرتوم  
ایچونه ملای تقاضا ایتمه عیاره- حاله خزانده تقصیر مرتوم کویلیور ایسره  
اجلا مرتوم جیلده مرتوم اسایه دانیه عمده اغلال و سابقه شلو به کشاور تاره  
قذاک استق ایچقی طبعیه لطفاً ایله بنده- تأییه ایله اولانه مایالعه ایست  
عمینک و اسایه ارامس من استیای مرتومانه رفولایم تقاضا جولداه تقاضا  
قد تالیس اسایه استق و عیار طبعیه تأییه اسایه اولغلی ایسره بولم قانوه  
عدالت و مشوریه خلد استق ایسره مرتومانه

عصامه البیر

تلفق صلیب ملا و خان رفیقک ره سعید تقی ۱۶۱

DH. 10  
182/4

سید  
۴۸۸۸



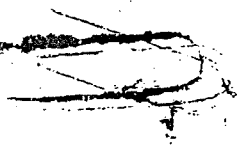


BH.ID.  
182/4

دائرة الشؤون البلدية

د

أرجو التكرم بالرد على  
الرسالة رقم 182/4  
التي أرفقتها  
في 12/11/2014  
مع  
شكراً  
31 CV.





میرا صہ

سیدہ شہناز بیگم

۴  
راولپنڈی

مقامی انتظامیہ

انتظامیہ

تعمیراتی

سیدہ

CCAC

۵۸

8801

۱۱۔ صحت کے بارے میں جاننے کے لیے درخواستیں منجانب سے  
درج ذیل نمبر پر بھیجیں۔  
۱۔ صحت کے بارے میں جاننے کے لیے درخواستیں منجانب سے  
۲۔ صحت کے بارے میں جاننے کے لیے درخواستیں منجانب سے  
۳۔ صحت کے بارے میں جاننے کے لیے درخواستیں منجانب سے  
۴۔ صحت کے بارے میں جاننے کے لیے درخواستیں منجانب سے  
۵۔ صحت کے بارے میں جاننے کے لیے درخواستیں منجانب سے

DH. 112.  
182/4



TELEGRAMME



تلگرافنامه

دولت علیہ عثمانیہ تلگراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلگراف معاملاتدن دولای مسئولیت قبول اتمز [مهموز ۱۸]

| Retransmission ou Expédition    |                                    |        |          | RECEPTION                                 |   |         |          |
|---------------------------------|------------------------------------|--------|----------|---|---|---------|----------|
| تکرار کفیده و یا سوق            |                                    |        |          | اخذ                                       |   |         |          |
| سوق نومروسی<br>No<br>d'expédit. | کشیده اولنان<br>مرکز<br>transmis à | Date   | تاریخ    | مأمور امضاسی<br>Signature de<br>l'employé | مأمور امضاسی<br>Signature de<br>l'employé | Date    | تاریخ    |
|                                 |                                    |        |          |   |   |         |          |
|                                 |                                    | ساعت ۷ | دقیقه ۰۰ |   |   | ساعت ۰۰ | دقیقه ۰۰ |
|                                 |                                    | ۱۸     | ۱۸       |   |   |         |          |

De Pour موردی مورده



Date H. M. ساعت دقیقه تاریخ ۱۸ ۵۲۱ ۱۹۱۱

Indic. Eventuelles اشارت محتله ۱ طریق

بارید حضور عیسی صبره اعترافه

هیر بر جرم و قیاحتم اولمقیه علم در مستحوی استک اتفاق صریح  
 قلابه والای و طیفه لری باشن بولمانده هوقه ما مورده مستحق خاسته  
 معصوم برافنده عقوبت نامه و واتدی س به کن قوری کی حکومت  
 مطوع اندیه تیه باشن که شو عوقه وار خمر قدر انعقاد شکر تیزه سید  
 ادرتدی کی حکومت نظر کنه عین کورتر دکدی و بیکله شاکر محمد باره ایتر  
 هجره حیدر براترددی علم شاکر تکی حیرت آورده و با الحمد عثمانی اند اعا  
 رما مورستک اخروی روحه لکنه واقع بولمانده و سید س توبه سلیمان نطقه  
 دک عقوبتدی شاکر تکی حقیقه که خدایم بار عقوبتدی مستحق عترت  
 تشنه استک و عیاشی برار الایله حکومت ضارده و مطوع قلوب مستحوی  
 تشنه استک و عیاشی برار الایله حکومت ضارده و مطوع قلوب مستحوی  
 تشنه استک و عیاشی برار الایله حکومت ضارده و مطوع قلوب مستحوی

۱۸۵۰



DH. 10 18274

طبعة احتیاجان و نشر لاسی

2088



دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتندن دولای مسئولیت قبول اغیز  
[مخبره ۱۹۰۳]

| Retransmission ou Expédition    |                                    |                                  |       | RECEPTION                                |                                   |       |                            |
|---------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-------|--|-----------------------------------|-------|----------------------------|
| تکرار کشیده و یا سوق            |                                    |                                  |       | اخذ                                      |                                   |       |                            |
| سوق نومروسی<br>No<br>d'expédit. | کشیده اولتان<br>مرکز<br>transmis à | Date                             | تاریخ | مأمور امضای<br>Signature de<br>l'employé | Date                              | تاریخ | مرور نومروسی<br>N° d'ordre |
|                                 |                                    | ساعت<br>.....<br>D. .... M. .... |       |  | دقیقه<br>.....<br>H. .... M. .... |       |                            |

De ..... Pour ..... موردی

N° ..... Mols ..... Date ..... ساعت ..... دقیقه ..... تاریخ ..... کلمات ..... غروب

Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت محتمله ..... طریق

تجدید اتمیک شرطه تقویملاً شاکتاری استحضال اتمه و مشاکرات اتمه  
 و طبع پروردگانه سر قدر مایه و لایحه مشر و اتمیک توبه مقناستد لهن  
 سبطیه طبع تا سر اولدنه مقنوراً بقدره افراد عشائر مد بار  
 اوتروه عبودت اتمیک مشاکرات و اتمیک اتمیک اولدنه حکومتیه  
 و خدمت اتمیک اتمیک در برو کوریمنا اعم و قوا اتمیک لهن اتمیک اتمیک  
 اتمیک اوکوک اتمیک اتمیک لهن ستمانده اتمیک لهن فردیه موقوفه  
 اتمیک اتمیک طومعه و دور اتمیک توتوبی دنده اتمیک تکرار اتمیک  
 کوشتمه اولدنه عمار محض اتمیک اتمیک لهن اتمیک عفااید مرتکب  
 عا اتمیک اتمیک حکومتیه اتمیک و اتمیک دور و محروم و اتمیک اتمیک  
 اتمیک اتمیک محروم و اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک  
 اتمیک حکومت و عدویه اتمیک و استقلال اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک  
 بوشانه محروم و اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک  
 اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک  
 اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک اتمیک



دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتندن ذولای مسئولیت قبول امتز [مغونه ۱۴]

| Retransmission ou Expédition     |                                    |                  |       | RECEPTION                                |                  |       |  |
|----------------------------------|------------------------------------|------------------|-------|--|------------------|-------|--|
| تکرار کشیده و یا سوق             |                                    |                  |       | اخذ                                      |                  |       |  |
| سوق نومبروسی<br>No<br>d'expédit. | کشیده اولتان<br>مرکز<br>transmis à | Date             | تاریخ | مأمور امضای<br>Signature de<br>l'employé | Date             | تاریخ | مأمور امضای<br>Signature de<br>l'employé |
|                                  |                                    | دقیقه ..... ساعت |       |  | دقیقه ..... ساعت |       |  |
|                                  |                                    | H. .... M. ....  |       |  | H. .... M. ....  |       |  |

De ..... Pour ..... موردی

No ..... Mols ..... Date ..... H. .... ساعت ..... M. .... دقیقه

Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت مختار

بسم الله الرحمن الرحيم  
 اینجانب اولوم محکوم اولدره راجه بر تفریح استقامت انکار کرده  
 قوه ابراز لم تقاطع التبرکات والتمس اولاد محکوم بعد مندره متبرک کوا  
 نام استقامت التزام ایدر محکوم اعتبار بر کما ذریند لوان ولایه  
 عمل اشهر صورتید بدیندر قوتله حیده در انجده دستگیره قضا  
 نظرند محقر و حکومت نظرنه خانه کوسر ممکن در حلال استحقاق تیلور اسم  
 شمس (خانم) نیز محمدر شمس اسم حکومت بر حومه سربت بر اشد خود  
 برت شمس قوتون اولاد کوی تقیایه محکوم سمانه لطیف که اولاد علی  
 و شایسته و نادر نعمتید برورد اولدره تفریح خیرم حکومت عثمانیه قرط محمدر اولدره  
 ایدر کلور نوسه (ارمیه) راسه بیورد اولاد کور در کور حومه در عیال و شایسته  
 ترقیه ای و صورتی که معارضه نوراد نیز درین کور سورم مستحق عمل  
 و انتفاع اولاد شمس لوسه تقاطع شایسته راجه تقاطع اولدره عوتی نام محمدر  
 کسور نیز ماکل اتخاذا اند کلای بعد مندره متبرک (کوزت) اوج درین وقت  
 الت تقاطع تحت اختیار وید اختیار نیز ویره درین بنده اولدره علی

Vertical stamp on the left margin with numbers and text.

DH-ID. 18214

BASBAKANLIK OSMANLI ARSIVI 7088



TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیه عثمانیه تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتدن دولای مسئولیت قبول امتز [قره ۱۴۰۶]

| Retransmission ou Expédition |                                 |                  | تکرار کشیده و یا سوق |                                       | RECEPTION                             |                  |       |                        | اخذ                 |  |
|------------------------------|---------------------------------|------------------|----------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|------------------|-------|------------------------|---------------------|--|
| No d'expédit.                | کشیده اولتان مرکز<br>transmis à | Date             | تاریخ                | مأمور امضای<br>Signature de l'employé | مأمور امضای<br>Signature de l'employé | Date             | تاریخ | واسطه مرکزی<br>Reçu de | نومره<br>N° d'ordre |  |
|                              |                                 | دقیقه ..... ساعت |                      |                                       |                                       | دقیقه ..... ساعت |       |                        |                     |  |
|                              |                                 | H..... M.....    |                      |                                       |                                       | H..... M.....    |       |                        |                     |  |

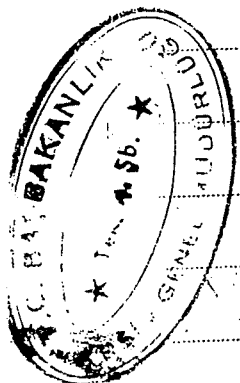
De ..... Pour ..... موردی

No ..... Mols ..... Date ..... H. .... ساعت ..... دقیقه ..... تاریخ ..... کلمات ..... غروب

Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت محتمله ..... طریق

افراد شایسته و مقاطعه در سامانک شرح مساواته نامونه مشروطه  
 سرتیرو زنده محضه زنده اظهارات انجمن تدویر علی السریعه  
 لوازم و لوازم فایده کور بدکم بنیاد اول امیره زنده مشروطه  
 شکوه محو را عملت مشروطیت و الیه انابه اتفق را بدو هم فرستند

شایخ الصبیحی



DH. 18214



دولت علیہ عثمانیہ تلگراف ادارہ سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'Etat n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلگراف معاملاتین دولای مسئولیت قبول اعتراف نموده است

[نمبر ۱۴]

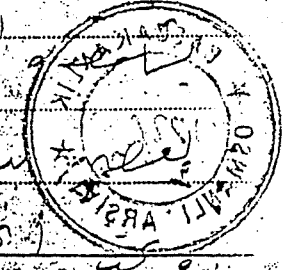
| Retransmission ou Expédition |                                  |            | RECEPTION                             |                                       |            |                        |                             |
|------------------------------|----------------------------------|------------|---------------------------------------|---------------------------------------|------------|------------------------|-----------------------------|
| No d'expédition              | Kethide اولان مرکز<br>transmis à | Date تاريخ | مأمور امضای<br>Signature de l'employé | مأمور امضای<br>Signature de l'employé | Date تاريخ | واسطه مرکزی<br>Reçu de | نمبره نومردسی<br>N° d'ordre |
|                              |                                  | ۱۳۰۵       |                                       |                                       | ۱۳۰۵       |                        |                             |
|                              |                                  | H. M.      |                                       |                                       | H. M.      |                        |                             |

De: ... Pour: ... موردي ...

V°: ... Date: ... H. M. ساعت دقیقه ... تاريخ ...

Voie: ... Indic. Eventuelles ... اشارت محتله ...

Handwritten text in Ottoman Turkish script, likely a telegram message or administrative note.



TELEGRAMME



تلگرافنامه

دولت عثمانیه تلگراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité en raison du service de la télégraphie

دولت تلگراف معاملاتند. دولای مسئولیت قبول اعتراف نموده [نمونه ۱]

| Retransmission ou Expédition |                            |       |  | RECEPTION  |  |       |                        |
|------------------------------|----------------------------|-------|--|------------|--|-------|------------------------|
| تکرار کشنده و یا سوق         |                            |       |  | اخذ        |  |       |                        |
| No d'expédit.                | شماره اولیاد<br>transmis à | Date  | مأمور امضای<br>Signature de<br>l'employé | No d'ordre | مأمور امضای<br>Signature de<br>l'employé | Date  | واسطه مرکزی<br>Reçu de |
|                              |                            | H. M. |  |            |  | H. M. |                        |

De ..... Pour ..... موردي

No ..... Mois ..... Date ..... H. M. ساعت ..... دقیقه ..... تاریخ ..... کلمات ..... نوسو ..... غروب

Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت مختله

K. Ten. 5b. \*  
 GENERAL  
 TELEGRAPH  
 OFFICE

بسم الله الرحمن الرحيم  
 هذه تلغرافة من السيد محمد علي  
 باشا وزير الداخلية الى  
 السيد محمد رشيد باشا  
 وزير المعارف والاهل  
 والاعمال في تاريخ  
 ١٤٠٢ هـ الموافق ١٩٨١  
 م. في شأن تعيين  
 السيد محمد رشيد باشا  
 في مناصب عدة من  
 مناصب الوزارة  
 المذكورة.



1932

DH. ID. 28214

8807



17/2

داخليه تفارقي محابرات عموميہ دائرہ سی

۷۵۵ ص

|                        |   |     |     |     |     |     |     |     |
|------------------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| لاجل التیض لاء<br>وردی | ۱ | ۷۵۵ | ۷۵۵ | ۷۵۵ | ۷۵۵ | ۷۵۵ | ۷۵۵ | ۷۵۵ |
| مقابلہ ایڈیٹر          |   |     |     |     |     |     |     |     |

اسلامک ابرہہ سینی ایسی فکشنہ با زبانیہ ۱۱ ص ۷۵۵ تا ۷۶۰  
 نہ بنیادہ نہ جوایت۔ اطلاق اسبابہ بیانہ ویریک جلیک مورثہ  
 نہ بنیادہ نہ جوایت۔ اطلاق اسبابہ بیانہ ویریک جلیک مورثہ  
 نہ بنیادہ نہ جوایت۔ اطلاق اسبابہ بیانہ ویریک جلیک مورثہ  
 نہ بنیادہ نہ جوایت۔ اطلاق اسبابہ بیانہ ویریک جلیک مورثہ

DH. 15.  
182/4





139/2

داخلیه نظارتی مخبرات عمومیہ دائرہ سی شعبہ ۴

۲۱۶۰  
۲۵۰۱  
۲۵۴۸  
صی

|                      |      |     |       |             |             |                  |
|----------------------|------|-----|-------|-------------|-------------|------------------|
| لاجل التیض لله ورودی | نوعه | رقم | تاریخ | میسفی       | مسودی       | اوراقی نوم، روسی |
|                      |      |     |       |             |             | ۲۷               |
| مقابلہ ایندئر        |      | ۲۵  |       | تاریخ تسفیض | تاریخ تسوید | ۸۶۵              |
|                      |      |     |       | ۱۶          | ۲۵          | للہ ورودی تاریخی |
|                      |      |     |       | ۱۶          | ۲۵          | ۲۷               |

املاک ایرتہ سدرین ایجنسی قلمندہ باز بیلانہ ۱۸ فورانہ ۲۷ تاریخ و ۲۸ << نور و نور و نور...  
 جواید عمادہ سنجی داخلہ کے مفاد طمانت لیسٹ اٹھانے سے دیوبند و دیوبند و دیوبند...  
 جسے بہ سببہ نادران و کابا خانہ عمارہ بیغوردی عبد الجید و قریبہ قندیلو فرسہ / و سوسپل...  
 ریسرک فارسی در بوم و رشوی و لیسای خیر الزادہ فر و حکیمانہ البسر و تاج المبرور و کھنڈ...  
 با بند اجرائی ایجابہ شیوار اور اس سے متعلقہ تاریخ ۲۷ تاریخ ۲۸ تاریخ ۲۹...  
 لقا صورتہ سببہ سببہ و دیوبند و دیوبند و دیوبند...  
 بیادہ و بریلہ حاکم مورخ سببہ سببہ سببہ سببہ سببہ سببہ سببہ سببہ...  
 ایسٹرن اولیٹس سببہ سببہ سببہ سببہ سببہ سببہ سببہ سببہ سببہ...  
 و ۲۸ نور و نور و نور...  
 ایسٹرن ایفاس سرفف ای سی عے نفع برتنا ہدیہ سدر اولیٹس

۱۱  
اعتراف ہوا نقد و قلم برقعہ  
اور لیسٹ ڈارکن

تاریخ اولیٹس برقعہ و سببہ  
اور لیسٹ

DH. ID.  
182/4

داخله نظارتی مختبرات عمومیه داروسازی

۷۱۴  
۷۰۸  
۷۰۸  
۷۰۸

|                  |              |     |     |     |     |     |     |
|------------------|--------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| لاجل التفتيش فله | لاجل التفتيش | عدد | عدد | عدد | عدد | عدد | عدد |
| وردی             | ۱            | ۱   | ۱   | ۱   | ۱   | ۱   | ۱   |
| مقابلہ ایدنلر    | ۵            | ۵   | ۵   | ۵   | ۵   | ۵   | ۵   |

ظہوری حضرت صدیقینا ہجرت

|     |             |             |             |
|-----|-------------|-------------|-------------|
| میں | تاریخ تفتیش | تاریخ تسوید | تاریخ تفتیش |
| ۱۴  | ۱۴          | ۱۴          | ۱۴          |
| ۱۴  | ۱۴          | ۱۴          | ۱۴          |
| ۱۴  | ۱۴          | ۱۴          | ۱۴          |

در دستہ تعلیم اور درجہ ۱۱ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

رہنہ و دستہ تعلیم اور درجہ ۱۱ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

ہو بہ عیالہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

کلیات و خصوصیات کلیہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

اور نہ بہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

و نہ بہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

و نہ بہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

و نہ بہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

و نہ بہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

و نہ بہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

و نہ بہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

و نہ بہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

و نہ بہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

و نہ بہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

و نہ بہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

و نہ بہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

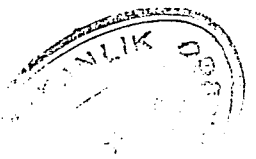
و نہ بہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

و نہ بہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

و نہ بہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

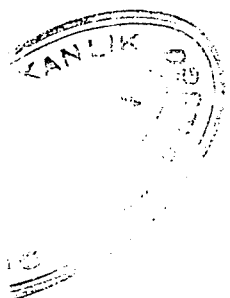
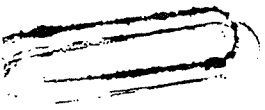
و نہ بہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت

و نہ بہ ہر ایک نا کئی و ہ ۸ نور و نور علیہ سائبہ صدیقینا ہجرت



واديح جوان و رديز انتقاً الڤولس  
۷۴۷  
۷۸۱ مزله

۱۵. ۱۱۱  
-----  
۱۸۲ / ۴







دولت علیه عثمانیه تلفراف اداره سی

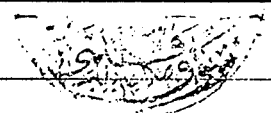
ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتدن دولتن مسئولیت قبول اعز  
[نمونه ۱]

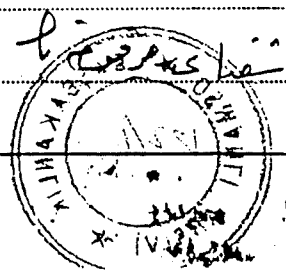
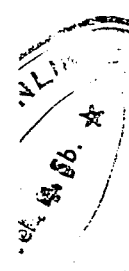
| Retransmission ou Expédition  |                                    |                        | RECEPTION                                 |   |                            |                        |                         |
|-------------------------------|------------------------------------|------------------------|---|---|----------------------------|------------------------|-------------------------|
| تکرار کشیده و یا سوق          |                                    |                        | اخذ                                       |   |                            |                        |                         |
| سوق نومرو<br>N°<br>d'expédit. | کشیده اولتان<br>مرکز<br>transmis à | Date                   | مأمور امضایی<br>Signature de<br>l'employé | مأمور امضایی<br>Signature de<br>l'employé | Date                       | زاسطه مرکزی<br>Reçu de | سره نومروسی<br>N° d'ord |
|                               |                                    | دقیقه... ساعت<br>۱۲:۰۰ | ۱۲/۱۲                                     |   | دقیقه... ساعت<br>H... M... | دایره                  |                         |

De: موردی Pour: موردی  
 No: ۱۲۲۷ Date: ۱۹ H: ۱۲ M: ۰۰  
 Voie: ۱۲۲۷ Indic. Eventuelles: ۱۲



حرفه تلفراف

عشاریخ مصلحه باری عماره سنجی اعلیٰ آنر و ستاره اولدیقر مقاطعه  
 امیرلی سیر عدیده رتیرو ایای عید اطراف برزیو و تکلف امریه  
 تادیم ایچلده بولدیقی حالده صحافه عارضی افکار و اخذ اشغال عماره  
 لوان افکار ایچ عشار قیل و اغشاه وقوعی اشغال ایچک قارخوبانه  
 تقاوه مشوره ایچ مشوره قوه عکری واطلس ایچ لوانه ملرور و قتل  
 تقوی و تریه اسوال و قضایه انراهدی جرائم عظمه ایچ محکم و حرم  
 ملیوتله مدینه لوانه شقه صهرولک او غلاری قبال و عیالده مقدمه  
 اشیا بولونارده بره قلم سایلر واطلس ایچ و بعضی مایوره عیالده اشغال  
 صورت ایچ واطلس مستطایه مقاطعه کبریه تشیده برحقه در موارید  
 تریه قلم و اغشاه افله احیاه و عشار عثمانیه قارخوبانه سلاج  
 و قتل جرائمه لوانه عیالده مشوره افریده عیالده اولدی





دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتدن دولای مسئولیت قبول اعتراف [نہی نموده]

| Retransmission ou Expédition |                   |       | تکرار کشیده و یا سوق |                                    | RECEPTION                          |      |       | اخذ                 |                        |
|------------------------------|-------------------|-------|----------------------|------------------------------------|------------------------------------|------|-------|---------------------|------------------------|
| No d'expédit.                | کشیده اولتان مرکز | Date  | تاریخ                | مأمور امضای Signature de l'employé | مأمور امضای Signature de l'employé | Date | تاریخ | واسطه مرکزی Reçu de | نمبره نومروسی No d'ord |
|                              |                   | H. M. |                      |                                    |                                    |      |       |                     |                        |

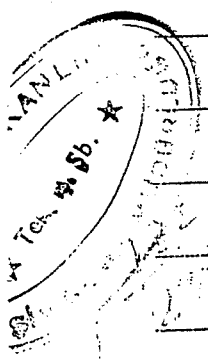
De Pour مودی

No Mots Date H. M. ساعت دقیقه تلخ کلمات عرب

Voie Indic. Eventuelles اشارت محتله

لواتی کبیرہ انتقدارہ و عطاہ ما بقدرہ و ہم و ہر تہنہ غیر قابل اعتناست و حال غمگین  
 ہدوتی منہم بولندہنہ اعتناست محققہ منہ وقوعہ اسالہ لواتی و حبت  
 حکومتی محافظی دولتہ صادرہ عثمانیہ اولادہ انفرادی شایرک سفاک راغبتہ  
 و قتال و جہالہ و قباہی و مواردہ نریزیک تاہن اجمودہ ہمتہ تہا  
 لزمہ و سرورہ امتحانہ و اجراء و کندی طامع زانیہ لری تاہن اغویتہ عقوبتہ  
 قدرہ نجاشی انبیاء اتقیاء موقوفہ تشاہ قسامہ لریزیک کلیاً منہ  
 و اہم شرف و تقدیر اولادہ سہا لریک ہائیلہ ملغبتہ مفرہ لریزیک  
 قہر سبائیکہ عاجزہ اشکال پرطوس واید بولادہ ہی انعامہ جلالہ و قدرہ  
 اسحاق بولہ جود اولواری بولورہ قریباً وقوعی ماکو اولواری اعتناست  
 و حال غمگین مسئولیت مارم و منوی نہک مسہرہ و بالجامہ تمامہ ہدوتہ  
 عامہ اولہ جہن اخفہ لری سرفہ حاکمہ و عدالتیک انتقامتہ لہا لہجہ امتیازہ ایلمز

کارہ اولواری کارہ اولواری کارہ اولواری  
 کارہ اولواری کارہ اولواری کارہ اولواری  
 کارہ اولواری کارہ اولواری کارہ اولواری



TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت تلغرافخانه  
تلفرافخانه

دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتین دولتی مسئولیت قبول نمائند

| Retransmission ou Expédition     |                                    |                                       |   | RECEPTION                                 |                                       |                        |                          |
|----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|---|---|---------------------------------------|------------------------|--------------------------|
| تکرار کشیده و یا سبق             |                                    | تاریخ                                 |   | تاریخ                                     |                                       | اخذ                    |                          |
| سوق نومردوسی<br>N°<br>d'expédit. | کشیده اولتان<br>مرکز<br>transmis à | Date                                  | مأمور امضایی<br>Signature de<br>l'employé | مأمور امضایی<br>Signature de<br>l'employé | Date                                  | واسطه مرکزی<br>Reçu de | مره نومردوسی<br>N° d'ord |
|                                  |                                    | ساعت..... دقیقه.....<br>H..... M..... | ۱۷  |   | ساعت..... دقیقه.....<br>H..... M..... |                        |                          |

De \_\_\_\_\_ Pour \_\_\_\_\_ موردی \_\_\_\_\_ مخربی \_\_\_\_\_

N° \_\_\_\_\_ Mots \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ H: \_\_\_\_\_ ساعت \_\_\_\_\_  
M: \_\_\_\_\_ دقیقه \_\_\_\_\_ تلرخ \_\_\_\_\_ کلمات \_\_\_\_\_  
غروب \_\_\_\_\_ نومرد \_\_\_\_\_

Voie \_\_\_\_\_ Indic. Eventuelles \_\_\_\_\_ اشارت محتمله \_\_\_\_\_ طریق \_\_\_\_\_

کتابخانه حویلی      کتابخانه ریونی      کتابخانه جوی      کتابخانه جواد      کتابخانه خاقق

کتابخانه تبریز      کتابخانه شاد      کتابخانه حسدی      کتابخانه کریمی      کتابخانه سلیمان

کتابخانه صمدیه      کتابخانه مظفر      کتابخانه وادی      کتابخانه شجر      کتابخانه سعید

کتابخانه علی      کتابخانه احمد      کتابخانه اشرف      کتابخانه شکر      کتابخانه سعید

۱۸۲۴



DH. ID. 182/4

مطبعة احمد احسان و شرکانی  
AHMED HAN & CO - CONSTANTINOPLE

5815

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله الطيبين  
الطاهرين

درود حضرت علی (ع)

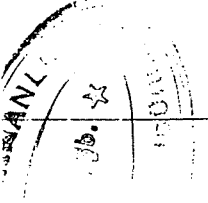
۷۰۸۲

9188

ضمیمہ نمبر ۱:  
صبر و دل اور غلبہ پر عملیہ مفاہیظہ سے وضاحتی  
حقیقہ

معدومہ جگہ کنز الیدر کہ  
صبر و دل اور غلبہ پر عملیہ مفاہیظہ سے وضاحتی  
حقیقہ

DH. ID.  
182/4



TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتدن دولای مسئولیت قبول اتمز [نمونه ۱]

| Retransmission ou Expédition    |                           |                         | RECEPTION                                 |   |                   |                        |                          |
|---------------------------------|---------------------------|-------------------------|---|---|-------------------|------------------------|--------------------------|
| تکرار کشیده و یا سوق            |                           |                         | اخذ                                       |   |                   |                        |                          |
| سوق نومروسی<br>No<br>d'expédit. | کشیده اولان<br>transmis à | Date                    | مأمور امضاسی<br>Signature de<br>l'employé | مأمور امضاسی<br>Signature de<br>l'employé | Date              | واسطه مرکزی<br>Reçu de | سره نومروسی<br>N° d'ord. |
|                                 |                           | تاریخ ۱۳۰۶<br>Date ۱۳۰۶ | عبدالله                                   | عبدالله                                   | ۱۳۰۶              | ریاست                  | ۵۱                       |
|                                 |                           | ساعت ۹<br>H. 9 M.       |   |   | ساعت ۹<br>H. 9 M. |                        |                          |



Pour عمره موردی  
 Date ۱۳۰۶ H. ۹ M. ۰۰ ساعت دقیقه  
 Mots ۱ اشارت عتله  
 Indic. Eventuelles لا ر  
 در جواب خبر استنادی

جناب استنادی و مشاھداتقا رہ عبودتک اولدی فالج و عبد اللہ  
 عامہ شوق اول اخرا تقاضی منیار اولدی قدری عامہ متوع و جنابایہ  
 نظیر عتروہ او جور کیمو تہمتہ شدہ شوقی شوقی قضایہ انساب اولدی  
 اسوہ عتید اعلی و حکومت عثمانیہ قاضی و اظہر فصلہ احمدیہ تار  
 ائ مشر وقتہ سو ایدلہ قوار عتدہ طرفہ طر و تکیس و ہتہ  
 لو اتامہ و شتر مطہر و الکھار قضیات تطہر ایدلہ اولدی قدری  
 اختیار موقوفتک لکوتدہ تکرار عتارہ تسلط و اظہر تفوز اتمک  
 اصل تقاضی تہا انسد بعد و سائلہ مراعت ایدک تم متعلق  
 التزامہ مقابلہ تشریح بولتقدن حی و اختیار ایدہ عمارتہ  
 بالعم عتاریہ رو ہا تھواند اولد رتہ مرقومہ ک متو تسلط  
 فاضلانیہ مراعت اختیار در کون قضیاتک و کون عبود  
 اوتدنتک حکومتی مصلحتی اولدہ شدہ تقاضی و تقاضی  
 تقاضی اختیار لرتہ لرتہ و قسید ترمیمی اولدی

مطبعہ احمد احسان و شرکائی  
AHMED IHSAM & CO - CONSTANTINOPLE

DH. 10  
1874

OSMANLI  
ARSLI 8877

TELEGRAMME



تلغرافنامه  
درجہ

دولت تلغراف معاملاتین دولای مسئولیت قبول اعتراف  
[تولہ ۱۹۰۷]

دولت علیہ عثمانیہ تلغراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلغراف معاملاتین دولای مسئولیت قبول اعتراف  
[تولہ ۱۹۰۷]

| Retransmission ou Expédition |                                      |                |                                 | RECEPTION                             |                |                  |                          |
|------------------------------|--------------------------------------|----------------|---------------------------------|---------------------------------------|----------------|------------------|--------------------------|
| تکرار کشیدہ و یا سبق         |                                      |                |                                 | اخذ                                   |                |                  |                          |
| No d'expédit.                | Kashide اولنان<br>مرکز<br>transmis à | Date           | تاریخ<br>Signature de l'employé | مأمور امضای<br>Signature de l'employé | Date           | تاریخ<br>Reçu de | برہ نومبروسی<br>N° d'ord |
|                              |                                      | دقیقہ<br>H. M. |                                 |                                       | دقیقہ<br>H. M. |                  |                          |

De \_\_\_\_\_ Pour \_\_\_\_\_ موردی \_\_\_\_\_ محرمی \_\_\_\_\_

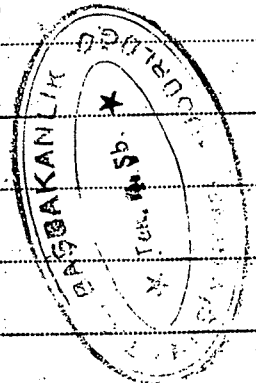
No \_\_\_\_\_ Mots \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ H. \_\_\_\_\_ ساعت \_\_\_\_\_ کلمات \_\_\_\_\_  
M. \_\_\_\_\_ دقیقه \_\_\_\_\_ غروبیت \_\_\_\_\_

Voie \_\_\_\_\_ Indic. Eventuelles \_\_\_\_\_ اشارت محتملہ \_\_\_\_\_ طریق \_\_\_\_\_

لحوق اخبار ایسے ہوتے مناجم و قرائت بقدرہ عجا مناجماتہ میں  
 و ملتزم ضمیمہ اولیٰ اعدادہ قرائت ایسے ہوتے و ملتزم ضمیمہ  
 صلیب و ما القیاس اتقاع شوریہ و قرائت بقدرہ عجا مناجماتہ  
 قولاً منقولہ بولت بقدرہ شوریہ نظر وقت بولت بقدرہ عجا مناجماتہ  
 بلیب مورہ و ما القیاس اتقاع شوریہ الزم من مشاہدہ واقفہ  
 تحقیقاتہ موثوقہ اذریہ

عجا مناجماتہ قریبہ (عجا مناجماتہ عجا مناجماتہ عجا مناجماتہ)

DH-ID-  
182/4





دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

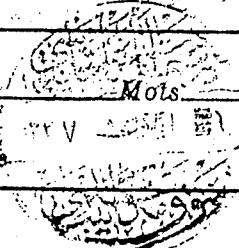
ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

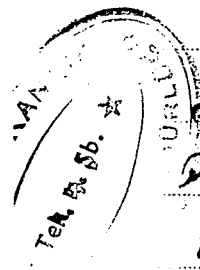
دولت تلفراف معاملاتدن دولای مسئولیت قبول اتمز [نموته ۱۴]

| Retransmission ou Expédition |                              |            | تکرار کشیده و یا سوق               |                                    | RECEPTION  |       |                     |                        | اخذ |  |
|------------------------------|------------------------------|------------|------------------------------------|------------------------------------|------------|-------|---------------------|------------------------|-----|--|
| No d'expédit.                | کشیده اولتان مرکز transmis à | Date       | مأمور امضای Signature de l'employé | مأمور امضای Signature de l'employé | Date       | تاریخ | واسطه مرکزی Reçu de | سره نومروسى N° d'ordre |     |  |
|                              |                              | ۱۳۲۱       | [Signature]                        |                                    |            |       |                     |                        |     |  |
|                              |                              | دقیقه ساعت |                                    |                                    | دقیقه ساعت |       |                     |                        |     |  |
|                              |                              | A.M.       |                                    |                                    | H. M.      |       |                     |                        |     |  |

De عمان Pour موردی  
 No ۱۳۲۱ Mols ۱۳۲۱ Date ۱۳۲۱ H. ۴:۴۵ M. ۴:۴۵  
 Voie کابل Indic. Eventuelles کابل اشارت معتله



جناب عالی استبداد و شاه اشقبالیہ صیورک اوغلاک فایح و عبد اللہ بن عثمانیہ شجاعہ اولہ اخیر القاضی  
 بنجاس اولہ قدری جرائم متواتر و جناب عالی عظیمی علاوہ اوچون بیکرہ سندن شفی شہر عصیانہ البیانہ  
 پس بالانقلاب اموال مزینہ ایضاً و حکومت عثمانیہ فائزہ اطراف عصیانہ اخیرین بناؤ سائے مشرفین  
 سوسہ ایلمہ قوی عسکرہ طرفہ طرد و تخیل و اسبابہ لہ تأمیرہ عسکرہ بطیم و اہل قصابہ نظریہ  
 ایلمہ اولہ قدری حالہ استبداد مرقومہ ذک بونوردہ نکرہ عسکرہ تسلط و اجری نفوذ اہل آملہ  
 تقاضا نظرانہ سید بسیرہ و سائلہ مراجعتہ ایلمہ نام مستعارہ التزم مفاہیمہ تسمیہ بولندہ قدری  
 حسن و استخبارہ ایلمہ عمادہ ذک بالعموم عسکرہ روچا لکمانہ اولہ رقبہ مرقومہ ذک منع تسلطہ بحیرہ  
 عاجز لرینہ مراجعتہ انجمنہ ذک ترک عصیانہ ذک و ترک صیورک اوغلاک بنک حکومتی معلوم الاحوال  
 مکرمہ شفا و نظرانہ و مددینہ ظالمانہ و سندانہ لرینہ نظر و فتنہ بیداری اوغورنہ حکومتی طرفہ  
 اخبارہ ایلمہ بونیمہ ندام و فداکارانہ غما مفاہیمہ تسمیہ و بولندہ مفاہیمہ ارفالہ عمادہ  
 فاضلہ اسبابہ لویا و موادہ زامہ نہرہ بے فخلدہ و بہہ القبالہ ایضاً شویسہ و فداکارانہ سندانہ  
 بے قدرہ ایلمہ قویاً ملحوظ بولندہ بولندہ شوق و تقاضا مہرہ نظر رفتہ دولتہ جلیب اہل تہابہ مؤثرہ  
 و مبالغہ ذک اتحاد بیولس الزینہ مشاہدہ واقفہ و تحقیقہ بونوردہ اوزرینہ مددینہ  
 عمادہ بصورت قلمیہ عمادہ بصورت قلمیہ



طبعة احمد احسان و شرکائے DH. ID. 18214

8819



دولت علیہ عثمانیہ تلغراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلغراف معاملاتین دولای مسئولیت قبول نمیگز  
[نمونه ۱]

| Retransmission ou Expédition     |                                    |               |  | RECEPTION                                |               |                                       |                    |
|----------------------------------|------------------------------------|---------------|--|--|---------------|---------------------------------------|--------------------|
| تکرار کشیدہ ویا سوق              |                                    |               |  | اخذ                                      |               |                                       |                    |
| سوق نومبروسی<br>No<br>d'expédit. | کشیدہ اولتان<br>مرکز<br>transmis à | Date<br>تاریخ | مأمور امضای<br>Signature de<br>l'employé | مأمور امضای<br>Signature de<br>l'employé | Date<br>تاریخ | سرہ نومبروسی<br>Reçu de<br>N° d'ordre | مرکز<br>وسطہ مرکزی |
|                                  |                                    | ۲۰/۱۱/۱۲۰۵    |  |  |               |                                       |                    |
|                                  |                                    | H. M.         |  |  | H. M.         |                                       |                    |

مخبرسی ..... موردی ..... عمارہ

No ..... Mots ..... Date ..... H. M. ..... ساعت ..... دقیقه

۷۵۰ ..... ۲۰ ..... ۲۰ ..... ۲۰

۷۵۰ ..... ۲۰ ..... ۲۰ ..... ۲۰

Indic. Essentielles ..... اشاوت محتله

دولت تلغراف

صناعتہ اشعارہ و سہ اشعارہ مہروردی اولد قردی خانج و عبدالدینک عمارہ سہ اشعارہ اولد امر  
ایقاعہ سہ اشعارہ اولد قردی جرائم متوع و عباہہ عظیمہ غلامہ او جوبہ بدہ سہ اشعارہ سہ اشعارہ  
عقبیہ البنیانہ اہم بالارتقاءہ اموال خزینہ اختلاسی و حکومت عثمانیہ فاشرا اظہار عقبیہ انباریہ  
بناد سائہ مشروطیہ سوند ایہلہ قوی عمارہ طرفہ طرفہ و تنکیل و سائبہ لوانامہ و سائبہ طبع  
و اہالی قضیہ نظمیہ ایسہ اولد قردی حالہ اشعارہ مرقومہ برکوزردہ تکرار عمارہ تسلط و امر  
نظون انبار آمال شفا و نظمان سید لعلہ و سائبہ مراجعتہ ایہلک نام مستعارہ التمام مقاطعاتہ  
تسبہ بولند قردی حس و اشعارہ ایہ عمارہ نک باہم عمارہ دو جا عمارہ مرقومہ  
منع تسلط و حویہ عاجز لرینہ مراجعتہ ایہلک ترک عقبیہ و کرک صہورد اولد قردی حکومت  
معلوم الاحوال تکرار شفا و نظمان و سائبہ خولانہ و مستباز لرینہ نظراً وقتہ تباعدی او غورہ  
حکومت طرفیہ اخبار ایہلہ بونج مذاحم و خدا لعلہ عمارہ مقاطعاتہ سہ و ملتزم صفینہ  
ارخالدی اعادہ فارم اساسہ لولہ و مورادہ نہریدہ خلدنہ و بہ القبالہ ابقاع شوبہ و قتہ  
ایہ سہلہ بی قردہ ایہلک قویاً مامور بولند لعلہ شوقہ مہریدہ نظر وقتہ دولدی علیہ سہ اشعارہ  
مقررہ و مبالغہ لہ انجاز بولیس الزین سہ اشعارہ واقہ و تحقیقہ مرقومہ اولد قردی مرقومہ  
عمارہ مرقومہ قردیہ عمارہ مرقومہ عبدالمجد



DH. ID.  
182/4

8820

مطبعہ احمد احسان و شرکاسی



TELEGRAMME



تلغرافنامه

DH. 110

1872/4

دولت عليه عثمانیه تلغراف اداره سی

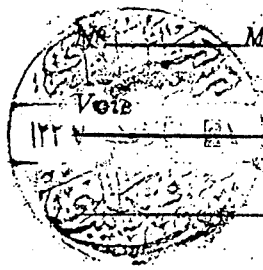
ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلغراف معاملاتدن دولای مسئولیت قبول اتمز [نمونه 1]

| Retransmission ou Expédition    |                                    |  |       | RECEPTION                                 |  |       |                           |
|---------------------------------|------------------------------------|--|-------|---|--|-------|---------------------------|
| تکرار کشیده و یا سوق            |                                    |  |       | اخذ                                       |  |       |                           |
| سوق نومروسو<br>No<br>d'expédit. | کشیده اولئان<br>مرکز<br>transmis à | Date   | تاریخ | مأمور امضایی<br>Signature de<br>l'employé | Date   | تاریخ | مره نومروسو<br>N° d'ordre |
|                                 |                                    | ساعت _____<br>دقیقه _____<br>H. _____ M. _____ |       |   | ساعت _____<br>دقیقه _____<br>H. _____ M. _____ |       |                           |

De \_\_\_\_\_ Pour \_\_\_\_\_ موردي \_\_\_\_\_



Mots \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ H. \_\_\_\_\_ ساعت \_\_\_\_\_  
M. \_\_\_\_\_ دقیقه \_\_\_\_\_ ۲۰ \_\_\_\_\_ تاریخ \_\_\_\_\_ ۷۵ \_\_\_\_\_  
Indic. Essentielles \_\_\_\_\_ اشوات محلله \_\_\_\_\_

جوسه نغمه عیدیه

صیایه استادی و صاحب مشهوره در علم فقه و علم الدین علامه شیخ محمد اول امر  
 ایقاعه مجامع اوله فکری جرائم متوهم و جنایه عظیمه علاوه اوجوز بدهی سندن شیخ شیخ  
 غضبانه انبیاه ابره بالافتاحه امواله خزینتی اختلاس و حکومت عثمانیه فایز افراط عصبانیه  
 نداد سائ مشروطینده سوله ایلمه قوی عصبه طرفه طرد و تنگی و اسبابه لوانامه و عشار طبع  
 و اهالی قضایه نظیره ایسه اولدقلره حالده اشهار مرقومده بکوزده تکرار عسائره نسیط و اجری  
 نفوز انک آمل شفاوتکارانه سید لعله و سائط مرجعیه لیدرک نام مستفادله الترم مقاطعانه  
 نسنده بولندقلرن حس و استخار ایسه علامه نیک باعوم عسائری دوچار هیکانه مرقومدرک  
 منع تسلط برحومه مجامع لرینده مرجعیه استدرک ترک غضبانده و ترک صبرود اولدقلره حکومتیه  
 معلوم الاموال کدره شفاوتکارانه و معاملیه خطلانه و مستدرک لرین نظر اؤقند تبعیه لرک اولدقلره  
 حکومت طرفنده اخبار ایلمه بونجه مذاحم و فداکار لقلده نغما مقاطعانه ایسه و ملتزم صفتده  
 ارجالدی اعاده فساد اساسه لولک و موردانه زهره به خلدار و بیه القباک ایقاعه نویسه و قتل  
 ایله سندی بل قرار ایله حاکم قویاً مایه بولندقلنده شوقنقه مایه نظر دقت دولدی علیه ایلمه  
 سؤنره و مبالغه انکار بولیس الزین شاهدنه واقعه و تحقیقانه سوتوق اوزرنده مرقومده



مطبعة احمد احسان و شرکاسی  
 علامه بیات طبع اوزره ارجالدی علامه [ ]  
 بوردیس  
 علامه بیات قرینه علامه بیات عید الحید  
 BASKAKLIK  
 OSMANLI  
 RESMİ  
 8821



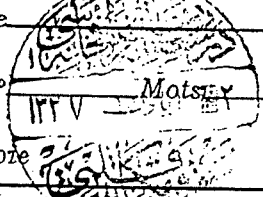
دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'État n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتدن دولایی مسؤلیت قبول اتمز  
[نمبره ۱۰]

| Retransmission ou Expédition |                   |       |            | RECEPTION              |       |            |                        |
|------------------------------|-------------------|-------|------------|------------------------|-------|------------|------------------------|
| تکرار کشیده و یا سوق         |                   |       |            | لخذ                    |       |            |                        |
| No                           | کشیده اولتان مرکز | Date  | تاریخ      | مأمور امضاسی           | Date  | تاریخ      | مأمور امضاسی           |
| No expédit.                  | transmis à        | H. M. | ساعت دقیقه | Signature de l'employé | H. M. | ساعت دقیقه | Signature de l'employé |
|                              |                   |       |            |                        |       |            |                        |

De  Pour موردی عجاری

No ۱۲۷ Matsuy Date ۱۳۰۷ H. ۷ M. ۱۰ کلمات ۸۱

Vote ۱ Indic. Eventuelles اشارت معتله طریق

موردی موردی

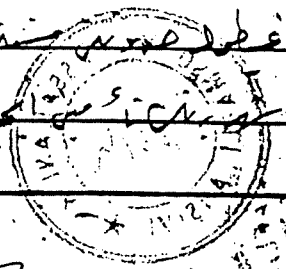
عبارت از حقیقت است که در وقت اولی تقاطعات ایرانی  
 شیبیده و درین ایام هر چه استقامت و تندرستی و نشاط ایمنی  
 بلکه نیز حاله محضه غایبتری اقرار و اوضاع استقامت ایمنی و نشاط  
 فیه و اعتنائی و وقوع آنجا و اطمینان فیه و اطمینان مستور و متوجه  
 حکمیه و اطمینان بر او و بطور و توفیق تقصیر و نهی اصول و کفایت اعلا  
 و کمال این محکم و خیریه و مینور و مدینه بولانه تنفس صبور و ادعای  
 نماندگی استقامت بنگار ندره و در تمام کمال و اطمینان و مینور  
 و تمام استقامت در تقاطعات ایرانی استقامت بولانه در موارد  
 اطمینان و اطمینان و اطمینان و اطمینان و اطمینان و اطمینان  
 طرفه حقیقت اولی استقامت بولانه در تقاطعات ایرانی و اطمینان  
 نظری برای کمال استقامت بولانه در تقاطعات ایرانی و اطمینان  
 و اطمینان و اطمینان و اطمینان و اطمینان و اطمینان و اطمینان  
 و اطمینان و اطمینان و اطمینان و اطمینان و اطمینان و اطمینان

DH 115

182/4



8822









دولت علیه نمایه تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتدن دولای مسئولیت قبول انمز  
[نمونه ۱]

| Retransmission ou Expédition |                   |       | تکرار کشیده و با سوق |                                    | RECEPTION |       |                                    |                     | اخذ                     |  |
|------------------------------|-------------------|-------|----------------------|------------------------------------|-----------|-------|------------------------------------|---------------------|-------------------------|--|
| No                           | کشیده اولتان مرکز | Date  | تاریخ                | مأمور امضای Signature de l'employé | Date      | تاریخ | مأمور امضای Signature de l'employé | واسطه مرکزی Reçu de | سره نومردوسی No d'ordre |  |
|                              |                   |       |                      |                                    |           |       |                                    |                     |                         |  |
|                              |                   | دقیقه |                      |                                    | دقیقه     |       |                                    |                     |                         |  |
|                              |                   | H. M. |                      |                                    | H. M.     |       |                                    |                     |                         |  |

De \_\_\_\_\_ Pour \_\_\_\_\_ موردی \_\_\_\_\_ مخربی \_\_\_\_\_  
 No \_\_\_\_\_ Mots \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ H. \_\_\_\_\_ ساعت \_\_\_\_\_  
 M. \_\_\_\_\_ دقیقه \_\_\_\_\_ تاریخ \_\_\_\_\_ کلمات \_\_\_\_\_  
 Voie \_\_\_\_\_ Indic. Eventuelles \_\_\_\_\_ اشارت عتله \_\_\_\_\_ طریق \_\_\_\_\_

|       |        |       |       |       |       |       |      |      |      |
|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|------|------|------|
| رکاب  | رکاب   | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب | رکاب | رکاب |
| بنایه | زوب    | ضمانه | له    | کمه   |       |       |      |      |      |
| رکاب  | رکاب   | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب | رکاب | رکاب |
| توله  | کلانگر | ضمانه | عاری  | رکاب  | ملاوه | علاوه |      |      |      |
| رکاب  | رکاب   | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب | رکاب | رکاب |
| عسبه  | نقد    | نقد   | کمه   | نقد   | سبانه | کمه   |      |      |      |
| رکاب  | رکاب   | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب | رکاب | رکاب |
| مندیه | نشانه  | عبدنه | کمه   | نقد   | نواحه | نوع   |      |      |      |
| رکاب  | رکاب   | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب | رکاب | رکاب |
| صادره | ج      | کمه   | ج     | ضمانه | داری  | کلاس  |      |      |      |
| رکاب  | رکاب   | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب | رکاب | رکاب |
| زوب   | ضمانه  | نقد   | ضمانه | کلاس  | صل    | زوب   |      |      |      |
| رکاب  | رکاب   | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب  | رکاب | رکاب | رکاب |
| عسبه  | س      | ضمانه | ضمانه | ضمانه | نواحه | نوع   |      |      |      |

DH. 10.

187/4

مطبوعه احداثسان و شرکاس

ALIMAKSAR  
OSMANLI  
MIRZA

8825





دائرتہ تحریریں

۵

ذات اللہ  
۱۴۶

7288

دوستان! اہل حقاری  
صوبہ راولپنڈی فالج و جراثیم بیماریوں سے  
میں نے البرکس و عمارتیں وغیرہ المکملہ ایلرٹیز اور سردیوں سے  
اولیٰ و عیالہ بالخاصہ عمارتوں کی حفاظت کے لئے  
کوزہ دلوں سے عمارتوں کی حفاظت میں بحالہ و آئینہ کھینک ایلرٹیز اور  
نتیجہ میں بیابانوں میں کوزہ دلوں سے عمارتوں کی حفاظت  
تاریخ ۸۶-۸۷ - سولہ نگرہ نگرہ عمارتوں کی حفاظت  
میں اپنے لئے صاحبانہ اور دیگر نگرہ عمارتوں کی حفاظت  
میں اپنے لئے صاحبانہ اور دیگر نگرہ عمارتوں کی حفاظت

DH. 11.D  
182/4







TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتدن دولای مسئولیت قبول اغز  
[نونه ۱]

| Retransmission ou Expédition |                   |       | RECEPTION                          |       |                     |                         |
|------------------------------|-------------------|-------|------------------------------------|-------|---------------------|-------------------------|
| تکرار کشیده و یا سوق         |                   |       | اخذ                                |       |                     |                         |
| No d'expédit.                | کشیده فولتاق مرکز | Date  | مأمور امضای Signature de l'employé | Date  | واسطه مرکزی Reçu de | سره تومردوسی N° d'ordre |
|                              |                   | H. M. |                                    | H. M. | ربا ریکر            |                         |

De \_\_\_\_\_ Pour \_\_\_\_\_ موردی \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_ Mots \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ H. \_\_\_\_\_ ساعت \_\_\_\_\_ M. \_\_\_\_\_ دقیقه \_\_\_\_\_

Voix \_\_\_\_\_ Indic. Eventuelles \_\_\_\_\_ اشارت محتمله غیر رسمی \_\_\_\_\_

NH. ID.  
182/4

میرزا رفیق

شأنک رسوله قدرک و عونه مصلحت اولادک عم نعلک ساینک سبانه مصلحتک  
 معلوم بی تا صبر مقدر مکرده زنی جانک مشروطیت مصلحتک و مصلحت اولادک  
 اندکجه سنه نال عفو و رحمت اولدم فقط تنه کنه مسکرم مصلحتک و مصلحت اولادک  
 ایشی ایشی برادریم شعوبه لایک احمد علی ما و اولادک مصلحتک و مصلحت اولادک  
 ایشی ایشی سبانه نسبتنه با ایشی ایشی اولادک مصلحتک و مصلحت اولادک  
 سبانه شعورله قیادتک مصلحتک به برادریم ایشی ایشی اولادک مصلحتک و مصلحت اولادک  
 مصلحتک قانده اساسی لکرم غمناک به مصلحتک تا صبر ایشی ایشی مصلحتک و مصلحت اولادک  
 ط مقاطع لایک ایشی ایشی مصلحتک و مصلحت اولادک مصلحتک و مصلحت اولادک  
 ادرنه صاحبزاده مصلحتک و مصلحت اولادک مصلحتک و مصلحت اولادک  
 سوری مصلحتک ایشی ایشی مصلحتک و مصلحت اولادک مصلحتک و مصلحت اولادک  
 ایشی ایشی مصلحتک و مصلحت اولادک مصلحتک و مصلحت اولادک  
 و مصلحت اولادک مصلحتک و مصلحت اولادک مصلحتک و مصلحت اولادک  
 عرفی مصلحتک و مصلحت اولادک مصلحتک و مصلحت اولادک

مطبعة احمد احسان و شرکائهم

8829

OSMANIYA  
VIENNA

TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتدن دولای مسئولیت قبول اعتراف [نمونه ۱]

| Retransmission ou Expédition |                   |      | تکرار کشیده و یا سوق |                                     | RECEPTION                           |      |       | اخذ                 |                         |
|------------------------------|-------------------|------|----------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|------|-------|---------------------|-------------------------|
| No de l'expédit.             | کشیده فولتان مرکز | Date | تاریخ                | مأمور امضایی Signature de l'employé | مأمور امضایی Signature de l'employé | Date | تاریخ | واسطه مرکزی Reçu de | سره نومبروسی N° d'ordre |
|                              |                   |      |                      |                                     |                                     |      |       |                     |                         |
|                              |                   |      |                      |                                     |                                     |      |       |                     |                         |

De \_\_\_\_\_ Pour \_\_\_\_\_ موردی \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_ Mots \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ H. \_\_\_\_\_ ساعت \_\_\_\_\_ M. \_\_\_\_\_ دقیقه \_\_\_\_\_

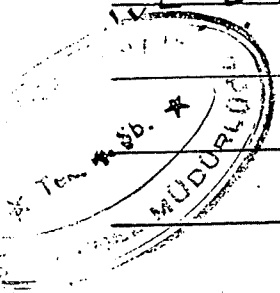
Voie \_\_\_\_\_ Indic. Eventuelles \_\_\_\_\_ اشارت عتله \_\_\_\_\_

قلوبی برده محرم قلعه سقده اتباع اول ماوانه الاضنه بر شانه عملیه  
 در این تکلیف درک بهر و الاضنه جانتند بهر و کت لک قانون اساسی و توقفا  
 مقصود عدالت مساوانه امرا اوله چه مواعید به بولندیه جلال و خیر کوه طبع و اوله جعفری  
 به صیرت برادریم اتباع ابراهه محاربه به خلقه طولا شور مقصود شروع تا بهینه  
 استعداده اندر به مکتبک تا با استغفار و زه به کتبکک لازم کد قلبک الیه  
 بر طبعه عدالت دره منتظر دست محمد

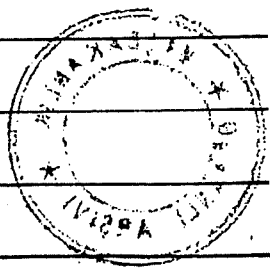
قلوبی العسود

دولت علیہ عثمانیہ

سودا  
 ۷۹۷۶  
 در دفتر  
 ۲۰۶۸  
 ۲۰۶۸

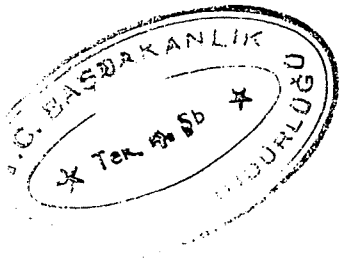


DH. 10. 182/4



DH. 1D.  
182/4

مجلس الوزراء  
10/10/1950





کتابخانه مجلس شورای اسلامی  
دفتر مرکزی تحقیقات و اسناد  
۷۷۰۲

ضمیمه سال:

عده دره کی مضامین خلاصه شده است  
فایده الهی و نصیحتیه به مرکز برسد  
تعمیرات خانه که در آنجا بود

۷۷۰۲

8833

مردم را در این باره که  
در روزهای گذشته در این باره  
۱۱۱۱ تاریخ و ۱۱۱۱  
مردم را در این باره که

مردم را در این باره که  
در روزهای گذشته در این باره  
۱۱۱۱ تاریخ و ۱۱۱۱  
مردم را در این باره که  
در روزهای گذشته در این باره  
۱۱۱۱ تاریخ و ۱۱۱۱  
مردم را در این باره که

۱۸۲/۴



